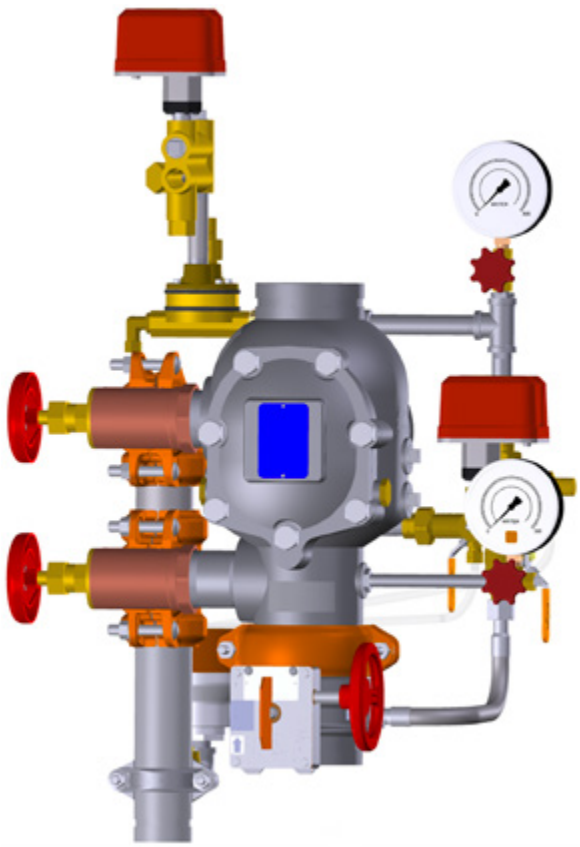
Válvula de diluvio FireLock NXT™ Serie 769N

Sistemas de disparo neumático (piloto seco), hidráulico (piloto húmedo) y eléctrico

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES CON LA VÁLVULA
INSTALADA PARA FACILITAR FUTURAS CONSULTAS



⚠ ADVERTENCIA

- **Lea detenidamente todas las instrucciones antes de intentar instalar, quitar, ajustar o mantener cualquier producto para tuberías de Victaulic.**
- **Despresurice y vacíe las tuberías antes de intentar instalar, quitar, ajustar o mantener cualquier producto para tuberías de Victaulic.**
- **Use gafas de seguridad, casco y calzado de protección.**
- **Conserve el manual de instalación, mantenimiento y pruebas para futuras consultas.**

De no seguir estas instrucciones, puede haber fallos en el sistema que deriven en muertes, heridas serias y/o daños en el edificio.

VÁLVULA DE DILUVIO SERIE 769N FIRELOCK NXT™

ESTE CAPÍTULO INDICA CÓMO PONER EL SISTEMA EN FUNCIONAMIENTO Y HACER LAS PRUEBAS DE ALARMA DE CAUDAL DE AGUA.

UN INSTALADOR EXPERTO Y FORMADO DEBERÁ LEER Y COMPRENDER TODO EL MANUAL Y TODOS LOS MENSAJES DE ADVERTENCIA ANTES DE TRATAR DE PONER EL SISTEMA EN FUNCIONAMIENTO.

CONFIGURACIÓN INICIAL DEL SISTEMA

NOTA
Antes de proceder a la configuración inicial del sistema, compruebe que se hayan seguido todos los pasos: • **SISTEMAS DE DISPARO HIDRÁULICO (PILOTO HÚMEDO): Compruebe que la línea del piloto húmedo esté conectada en la ubicación indicada en el dibujo de trim.** • **SISTEMAS DE DISPARO NEUMÁTICO (PILOTO SECO): Compruebe que la línea del piloto seco esté conectada al colector de aire según lo indicado en el dibujo de trim.** • **SISTEMAS DE DISPARO ELÉCTRICO: Compruebe que esté instalado un cuadro de mandos adecuado para el sistema.**

Paso 1:

Confirme que todos los drenajes del sistema estén cerrados y que el sistema no tenga fugas.

Paso 2:

Compruebe que el sistema esté despresurizado. Los indicadores deben marcar presión cero.

Paso 3:

Compruebe que la válvula de bola de prueba de alarma esté cerrada.

Paso 4:

Para el trim de disparo hidráulico (piloto húmedo) y el trim de disparo eléctrico, abra la válvula de bola de la línea de carga. Deje pasar el agua por el tubo de drenaje automático y vaya al Paso E5a. Para los sistemas de disparo neumático (piloto seco), vaya al Paso P5a.

SISTEMAS DE DISPARO NEUMÁTICO (PILOTO SECO):

Paso P5a: Cargue de aire el sistema de disparo de piloto seco encendiendo el compresor o abriendo la válvula de bola de llenado rápido en el AMTA. Cargue el sistema de disparo del piloto seco con 13 psi/90 kPa/0,9 Bar mínimo.

Paso P5b: Cuando el sistema alcance unos 10 psi/69 kPa/0,7 Bar y deje de salir humedad por el Auto Vent, tire del manguito Auto Vent del actuador de baja presión Serie 776. **NOTA:** El perno del Auto Vent debe sellar y quedarse en la posición (“UP”).

Paso P5c: Cuando se establezca la presión de aire en el sistema, cierre la válvula de bola de llenado rápido en el AMTA.

Paso P5d: Abra la válvula de bola de llenado lento en el AMTA. **NOTA:** Si no deja abierta la válvula de bola de llenado lento, el sistema puede perder carga y poner en funcionamiento la válvula en caso de fuga.

Paso P5e: Abra la válvula de bola de la línea de carga. Deje pasar el agua por el tubo de drenaje automático.

Paso P5f: Tire del manguito del drenaje automático.

SISTEMAS DE DISPARO ELÉCTRICO:
Paso E5a: Compruebe que el solenoide esté cerrado (desenergizado).
Paso E5b: Compruebe que no pase agua por la válvula solenoide Serie 753-E.

Paso 6:

Abra la válvula de la estación de activación manual para vaciar todo el aire, después, ciérrela. Compruebe que la presión de la línea de carga sea igual que la de la acometida y que esté puesto el drenaje automático tirando del manguito del drenaje automático.

Paso 7:

Abra la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.

Paso 8:

Abra lentamente la válvula de control de la acometida de agua hasta que el caudal sea estable en la válvula abierta del drenaje principal de la acometida de agua.

Paso 9:

Cierre la válvula del drenaje principal de la acometida de agua cuando el caudal sea estable.

Paso 10:

Abra completamente la válvula principal de control de la acometida de agua.

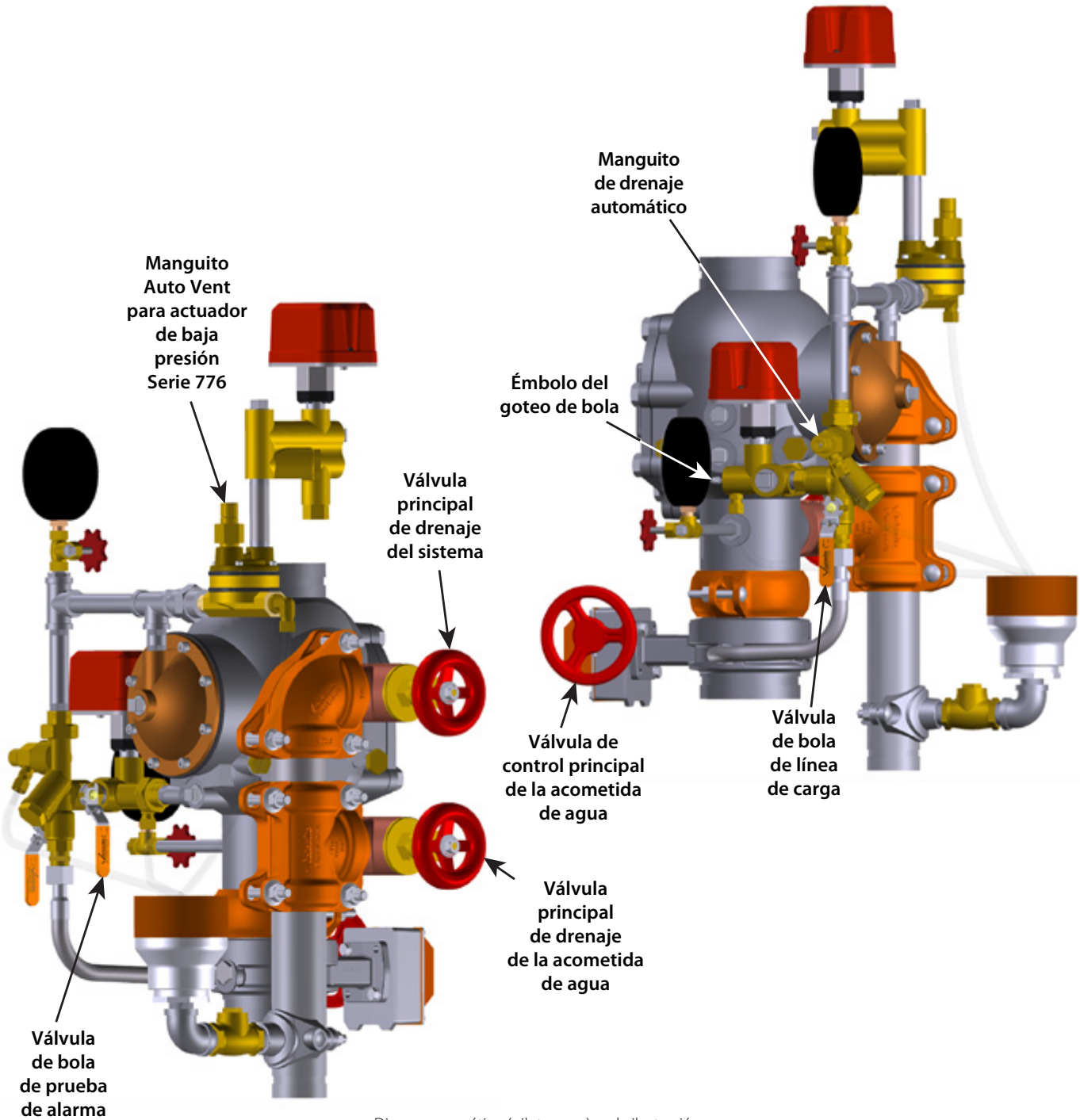
Paso 11:

Compruebe que todas las válvulas estén en posición normal de funcionamiento (consulte el cuadro a continuación).

POSICIÓN NORMAL DE FUNCIONAMIENTO DE LAS VÁLVULAS

Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvula de control principal de la acometida de agua	Abierta
Válvula principal de drenaje de la acometida de agua	Cerrada
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada
Válvula de bola de prueba de la línea de carga del conjunto del colector de cebado	Abierta

Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvula de bola de prueba de alarma del conjunto del colector de cebado	Cerrada
Válvula de bola de llenado lento del AMTA Victaulic (si existe)	Abierta
Válvula de bola de llenado rápido del AMTA Victaulic (si existe)	Cerrada



Disparo neumático (piloto seco) en la ilustración

PRUEBA DE ALARMA DE CAUDAL

Realice la prueba de alarma de caudal de agua con la frecuencia requerida por el código NFPA-25. Las autoridades competentes pueden exigir esta prueba con mayor frecuencia. Consulte los requisitos con las autoridades competentes en la zona afectada.

1. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados que se va a proceder a probar la alarma de flujo de agua.
2. Abra completamente la válvula del drenaje principal de la acometida de agua para limpiar las tuberías de materiales contaminantes.
3. Cierre la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.
4. Abra la válvula de bola de prueba de alarma. Compruebe que estén activadas las alarmas mecánicas y eléctricas y que las estaciones de control remoto, si las hay, reciben la señal de alarma.
5. Cierre la válvula de bola de prueba de alarma después de comprobar que todas las alarmas funcionen bien.
6. Empuje el émbolo de purga en el colector de alarma para comprobar que no haya presión en la línea de alarma.
7. Compruebe que todas las alarmas hayan dejado de sonar, que la línea de alarma drene correctamente y que las alarmas de la estación remota se reinicien bien.
8. Compruebe que la purga en el colector de alarma no tenga fugas de agua o aire.
9. Lleve los resultados de las pruebas a las autoridades si es necesario.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

Identificación de peligros 4
Información de seguridad para el instalador 4
Información importante para la instalación 5
Prueba hidrostática 5
Recibir el envío 6
Dimensiones de trim 7
Componentes de trim – vista esquemática
Válvula de diluvio FireLock NXT Serie 769N - Trim de disparo neumático (piloto seco) 8
Componentes de trim – vista esquemática
Válvula de diluvio FireLock NXT Serie 769N - Trim de disparo hidráulico (piloto húmedo) 9
Componentes de trim – vista esquemática
Válvula de diluvio FireLock NXT Serie 769N - Trim de disparo eléctrico 10
Componentes internos de la válvula – sección y vistas esquemáticas 11
Requisitos de suministro de aire 12
Compresores de aire montados sobre base o en vertical 12
Compresores de aire comprimido o montados con tanque 12
Ajuste de los interruptores de presión de supervisión de aire y de alarma 12
Cuadros de línea de piloto húmedo 13-15

CAPÍTULO I
Configuración inicial del sistema 17

CAPÍTULO II
Resetear el sistema 21

CAPÍTULO III
Inspección externa semanal 23
Inspección externa mensual 23

CAPÍTULO IV
Prueba de drenaje principal requerida 25
Prueba de alarma del caudal de agua requerida 26
Pruebas de alarma de nivel de agua y de baja presión de aire requeridas 27
Prueba de disparo operativo parcial requerida 28
Prueba de disparo operativo total requerida 29

CAPÍTULO V
Inspección interna necesaria 31

CAPÍTULO VI
Quitar y cambiar el sellado de clapeta 33
Quitar y cambiar el conjunto de clapeta 34
Instalar la tapa y su junta 35
Quitar y cambiar el conjunto de diafragma 36
Limpiar el cartucho en los conjuntos del colector de aire y de cebado 37
Cambiar el filtro en los actuadores de baja presión Serie 776 (sistemas de disparo de piloto seco) 37

CAPÍTULO VII
Reparación de averías 39

IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS

A continuación se definen los distintos niveles de peligro. Cuando vea este símbolo, esté atento a posibles heridas personales. Lea atentamente y entienda totalmente el siguiente mensaje.

⚠ ADVERTENCIA

- **El uso de la palabra "ADVERTENCIA" identifica la presencia de peligros o prácticas poco seguras que pueden provocar la muerte, graves heridas personales o daños en el edificio si no se siguen las instrucciones.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **El uso de la palabra "PRECAUCIÓN" identifica posibles peligros o prácticas poco seguras que pueden provocar daños personales y daños en el producto o las instalaciones de no seguir las instrucciones.**

NOTA

- **El uso de la palabra "NOTA" identifica instrucciones especiales importantes pero no relacionadas con los peligros.**

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD PARA EL INSTALADOR

⚠ ADVERTENCIA

- **Un instalador experimentado instalará este producto de acuerdo con las instrucciones. Dichas instrucciones contienen información importante.**
- **Despresurice y drene las tuberías antes de intentar instalar, quitar, ajustar o mantener cualquier producto para tuberías de Victaulic.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar la muerte o heridas graves y daños en la instalación.

1. **Lea y comprenda todas las instrucciones y consulte los diagramas de trim antes de empezar a instalar, mantener o probar esta válvula de diluvio Victaulic FireLock NXT Serie 769N.** Para su correcto funcionamiento y obtener la aprobación, la válvula de diluvio FireLock NXT Serie 769N debe instalarse conforme a los diagramas de trim incluidos.
2. **Use solamente los accesorios recomendados.** Los accesorios y equipos no aprobados para esta válvula de diluvio pueden provocar un mal funcionamiento del sistema y daños materiales.
3. **Use gafas protectoras, casco, calzado de seguridad y orejeras.** Use orejeras si va a estar expuesto mucho tiempo a trabajos ruidosos.
4. **Evite las lesiones de espalda.** El montaje de válvulas requiere la presencia de más de una persona (o el uso de equipos elevadores mecánicos) para colocarlas e instalarlas. Utilice siempre métodos elevadores adecuados.
5. **Mantenga limpia la zona de trabajo.** Mantenga limpia y bien iluminada la zona de trabajo y prevea suficiente espacio para instalar la válvula, el trim y los accesorios.
6. **Evite pellizcarse.** Debido al peso del cuerpo de la válvula, tenga cuidado con pellizcarse y con los componentes activados por muelle (p.e. conjunto de clapeta) que pueden causar heridas.

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LA INSTALACIÓN

1. **Compruebe que haya un espacio suficiente para válvula, trim y accesorios.** Ver dimensiones en página 7.
2. **Enjuague las tuberías de suministro de agua.** Antes de instalar la válvula de diluvio FireLock NXT Serie 769N, enjuague con agua la acometida para expulsar cualquier material extraño.
3. **Proteja el sistema de la helada.** Las válvulas de diluvio FireLock NXT Serie 769N y las tuberías de suministro NO DEBEN estar en zonas expuestas a temperaturas bajo cero o a daños mecánicos.
4. **Confirme la compatibilidad de los materiales.** Es responsabilidad del diseñador del sistema comprobar la compatibilidad de la válvula de diluvio FireLock NXT Serie 769N, el trim y los accesorios cuando el entorno de trabajo sea corrosivo o el agua esté contaminada.
5. **Suministre aire o nitrógeno al sistema.** El aire o nitrógeno suministrado al sistema debe estar limpio, seco y sin aceite además de regulado, restringido e ininterrumpido. Consulte el capítulo “Requisitos de suministro de aire”. Observe la presión de aire durante un periodo de 24 horas para confirmar la integridad del sistema. Si desciende la presión de aire del sistema, busque y repare las fugas. **NOTA:** La NFPA exige que la fuga sea de menos de 1 ½ psi/10 kPa/0,1 bar en 24 horas.
6. **Suministre agua al sistema.** Suministre presión a la línea de carga con una fuente ininterrumpida de agua por encima de la válvula de control principal. Si hace falta una alarma de flujo ininterrumpido de agua, Victaulic recomienda poner una alarma de baja presión instalada en la línea de carga por debajo del colector de cebado.
7. **Conectar las tuberías de suministro de agua.** Conforme a la NFPA 13, las tuberías deben estar conectadas de modo que los sistemas se vacíen correctamente. En zonas con elevado nivel de condensación o donde las tuberías no están bien conectadas, existe la opción de kit de columna de agua Serie 75D que drena el agua del vertical automáticamente.
8. **SI EL SUMINISTRO DE AGUA SE INTERRUMPE POR CUALQUIER RAZÓN Y DISMINUYE LA PRESIÓN DE ENTRADA A LA VÁLVULA, COMPRUEBE QUE LA LÍNEA DE CARGA ESTÉ TOTALMENTE PRESURIZADA ANTES DE PONER EL SISTEMA EN SERVICIO.**

PRUEBA HIDROSTÁTICA

⚠ ADVERTENCIA

- **Si la prueba de aire es obligatoria, NO exceda 50 psi/345 kPa/3,4 Bar de presión de aire.**

El incumplimiento de esta instrucción puede provocar la muerte, serios daños personales o daños en la instalación.

Presión de trabajo máxima de la válvula:
- 300 psi/2065 kPa/20,7 Bar

La válvula está probada en fábrica a:
- 600 psi/4135 kPa/4,1 Bar (cualquier medida)

La válvula se puede probar hidrostáticamente contra la clapeta a:
- 200 psi/1380 kPa/13,8 Bar o 50 psi/345 kPa/3,4 Bar por encima de la presión normal de la acometida de agua (límite de 2 horas) para su aceptación por las autoridades competentes

RECIBIR EL ENVÍO

NOTA

- **Los dibujos y/o fotos de este manual pueden estar exagerados para mayor claridad.**
- **Este producto y este manual de instalación, mantenimiento y pruebas contienen marcas, copyrights y/o dispositivos patentados de propiedad exclusiva de Victaulic.**

Los componentes sombreados en naranja se envían por separado y deben instalarse conforme al dibujo de trim. **NOTA:** Conjunto de vertical Vic-Quick (VQR) en la ilustración.

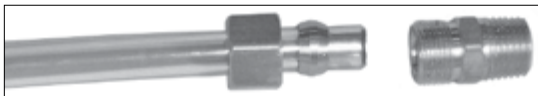
1. Asegúrese de recibir todos los componentes y todas las herramientas necesarios para la instalación. Compruebe que el dibujo de trim corresponda a los requisitos del sistema.
2. Retire todas las tapas de plástico y espaciadores de espuma de la válvula.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Asegúrese de quitar todas las protecciones para el transporte del interior y exterior del cuerpo de la válvula antes de instalarla.**
- **Asegúrese de que no entra cinta, pasta o cualquier otro material extraño en el cuerpo, manguitos u orificios de la válvula.**
- **Si usa otro material distinto a la cinta selladora de PTFE, ponga especial cuidado en que no entre nada en el trim.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar un funcionamiento defectuoso de la válvula, daños personales o daños en la instalación.

3. Instale la válvula en el montante con dos acoplamientos rígidos Victaulic. Siga las instrucciones que vienen con el acoplamiento, para su perfecta instalación. **LAS VÁLVULAS DE DILUVIO FIRELOCK NXT SERIE 769N SIEMPRE DEBEN INSTALARSE EN POSICIÓN VERTICAL CON LA FLECHA APUNTANDO HACIA ARRIBA.**
4. En los componentes enviados por separado, aplique una pequeña cantidad de sellador de junta o cinta selladora de PTFE en todas conexiones de rosca externa. NO ponga cinta, pasta ni ningún material extraño en las conexiones roscadas.

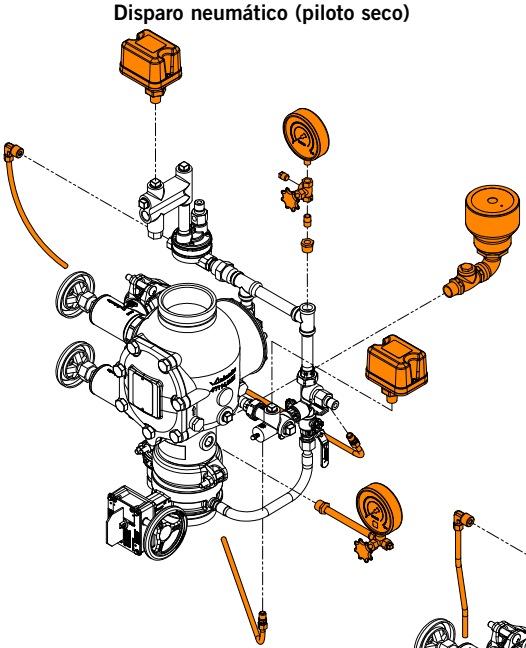


Rácor de compresión y configuración del tubo para el drenaje automático y el colector de alarma

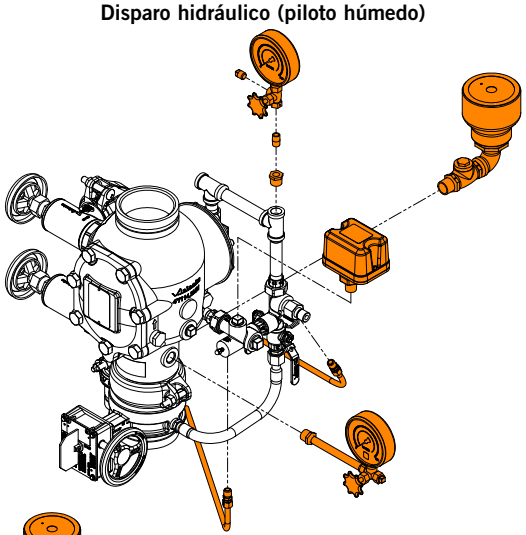
Rácor de compresión y configuración del tubo para el actuador

5. Se incluyen los racores y tubos de compresión para conectar la salida del drenaje automático, el colector de alarma y el actuador al recipiente de goteo o drenaje. Instale los racores de compresión conforme al dibujo de trim. **NO PONGA NUNCA UNA TOMA EN LA SALIDA DEL DRENAJE AUTOMÁTICO, EL COLECTOR DE ALARMA O EL ACTUADOR EN LUGAR DEL RÁCOR/TUBO DE COMPRESIÓN.**

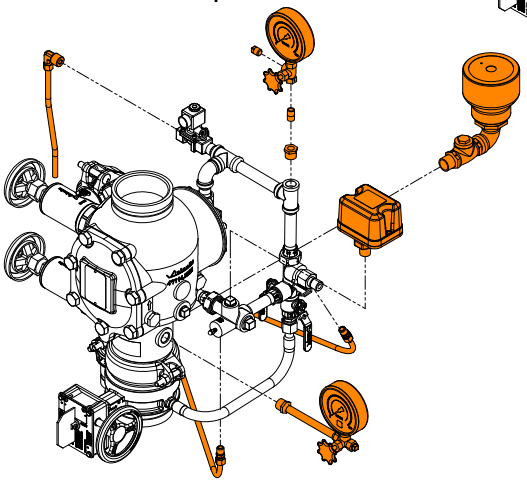
Disparo neumático (piloto seco)



Disparo hidráulico (piloto húmedo)

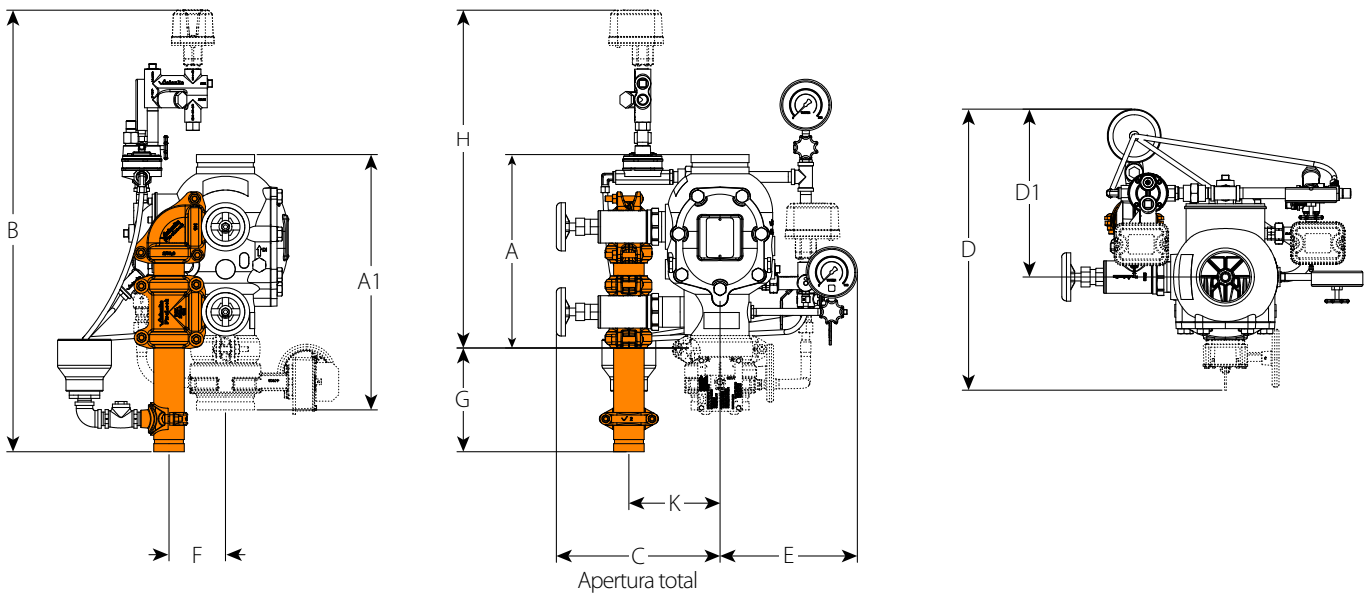


Disparo eléctrico



DIMENSIONES DE TRIM

VÁLVULA DE 4 PULG/114,3 MM CON TRIM DE DISPARO NEUMÁTICO (PILOTO SECO) ILUSTRADA A CONTINUACIÓN
LAS CONFIGURACIONES DE 1 ½ – 2 PULG/48,3 – 60,3 MM CONTIENEN VÁLVULAS DE DRENAJE DE ¾ PULG/19 MM
LAS CONFIGURACIONES DE 2 ½ – 3 PULG/73,0 – 88,9 MM CONTIENEN VÁLVULAS DE DRENAJE DE 1 ¼ PULG/31 MM
LAS CONFIGURACIONES DE 4 – 8 PULG/114,3 – 219,1 MM CONTIENEN VÁLVULAS DE DRENAJE DE 2 PULG/50 MM



NOTAS:
Los dibujos muestran el trim de disparo neumático (piloto seco) con actuador de baja presión Serie 776. Además, estas medidas se pueden aplicar altrim de disparo hidráulico (piloto húmedo) y al trim de disparo eléctrico.

La medida "A" es la medida del agujero del cuerpo de la válvula.

La medida "A1" es la medida del agujero del cuerpo de la válvula con válvula de control principal del suministro de agua.

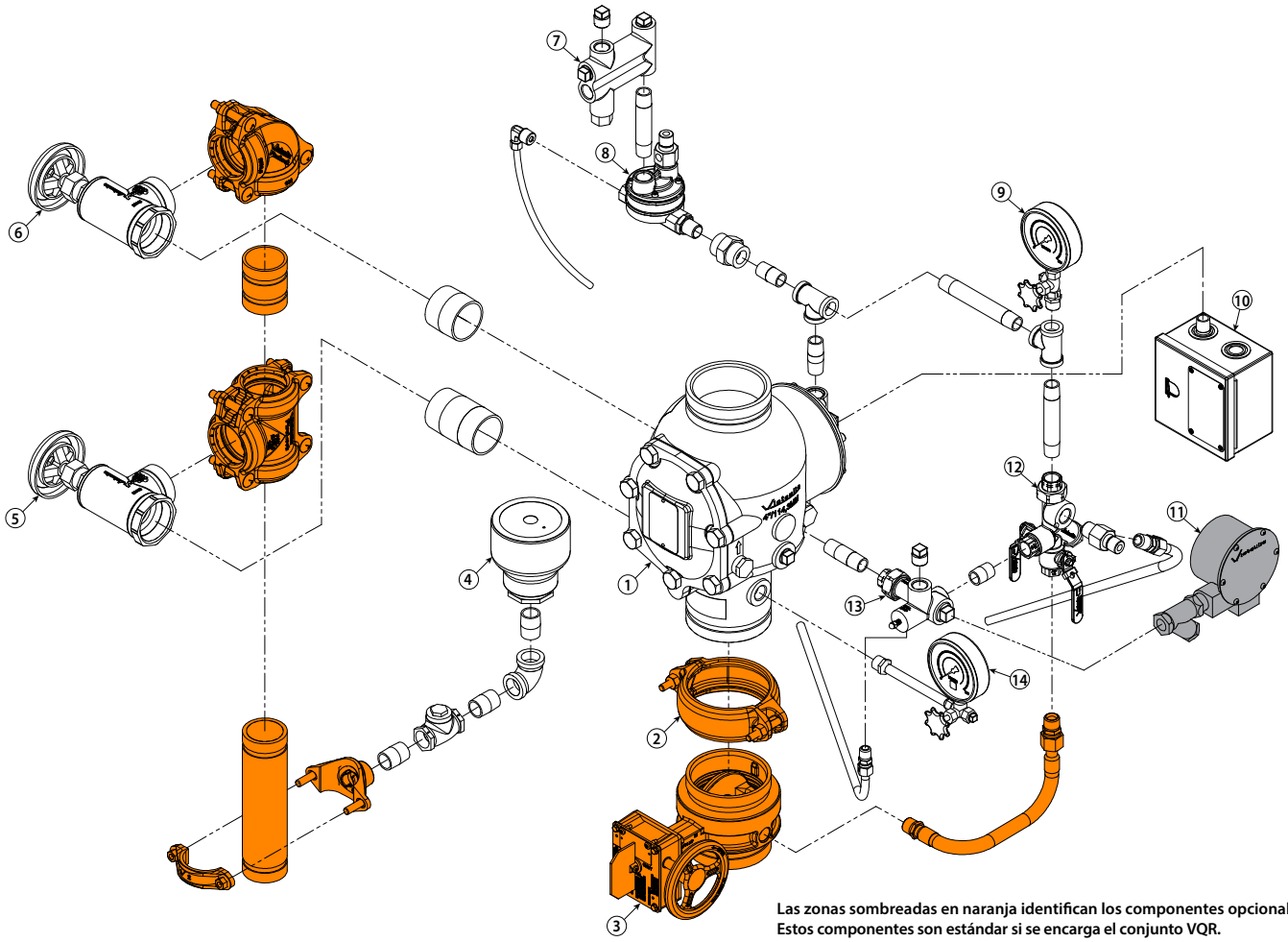
Las medidas "D" y "D1" no son fijas. El recipiente de goteo se puede girar para tener más holgura detrás del trim.

Los componentes en líneas punteadas son equipos opcionales.

El kit de conexión del drenaje recomendado (sombreado en naranja) es de referencia y para las medidas de recorte. La conexión del drenaje es estándar si se encarga el conjunto VQR.

Tamaño nominal pulgadas o mm	Dimensiones – Pulgadas/mm											Peso aprox. Un. lbs/kg	
	A	A1	B	C	D	D1	E	F	G	H	K	Sin Trim	Con Trim
1 ½	9.00 228,60	16.37 415,80	33.75 857	8.75 222	16.25 413	11.00 279	9.00 229	3.25 83	10.25 260	23.50 597	5.50 140	16.7 7,6	43.0 19,5
2	9.00 228,60	13.83 351,28	33.75 857	8.75 222	17.25 438	11.00 279	9.00 229	3.25 83	10.25 260	23.50 597	5.50 140	17.0 7,7	43.0 19,5
2 ½	12.61 320,29	16.51 419,35	34.50 876	11.25 286	20.00 508	12.50 318	9.50 241	4.00 102	9.75 248	24.75 629	6.75 171	41.0 18,7	65.0 29,5
76,1 mm	12.61 320,29	16.51 419,35	34.50 876	11.25 286	20.00 508	12.50 318	9.50 241	4.00 102	9.75 248	24.75 629	6.75 171	41.0 18,7	65.0 29,5
3	12.61 320,29	16.51 419,35	34.50 876	11.25 286	20.00 508	12.50 318	9.50 241	4.00 102	9.75 248	24.75 629	6.75 171	41.0 18,7	65.0 29,5
4	15.03 381,76	19.85 504,19	35.25 895	13.00 330	22.25 565	13.50 343	11.00 279	4.75 121	8.50 216	26.75 679	7.50 191	59.0 26,7	95.0 43,0
165,1 mm	16.00 406,40	22.13 562,10	36.50 927	14.00 356	24.75 629	13.50 343	11.00 279	4.50 114	8.50 216	28.00 711	8.25 210	80.0 36,2	116.0 52,6
6	16.00 406,40	22.13 562,10	36.50 927	14.00 356	24.75 629	13.50 343	11.00 279	4.50 114	8.50 216	28.00 711	8.25 210	80.0 36,2	116.0 52,6
8	17.50 444,50	23.02 584,71	38.00 965	14.75 375	27.00 686	13.50 343	12.25 311	4.75 121	8.25 210	29.75 756	9.25 235	122.0 55,3	158.0 71,6

COMPONENTES DE TRIM – VISTA ESQUEMÁTICA
Válvula de diluvio FireLock NXT Serie 769N - Trim de disparo neumático (piloto seco)



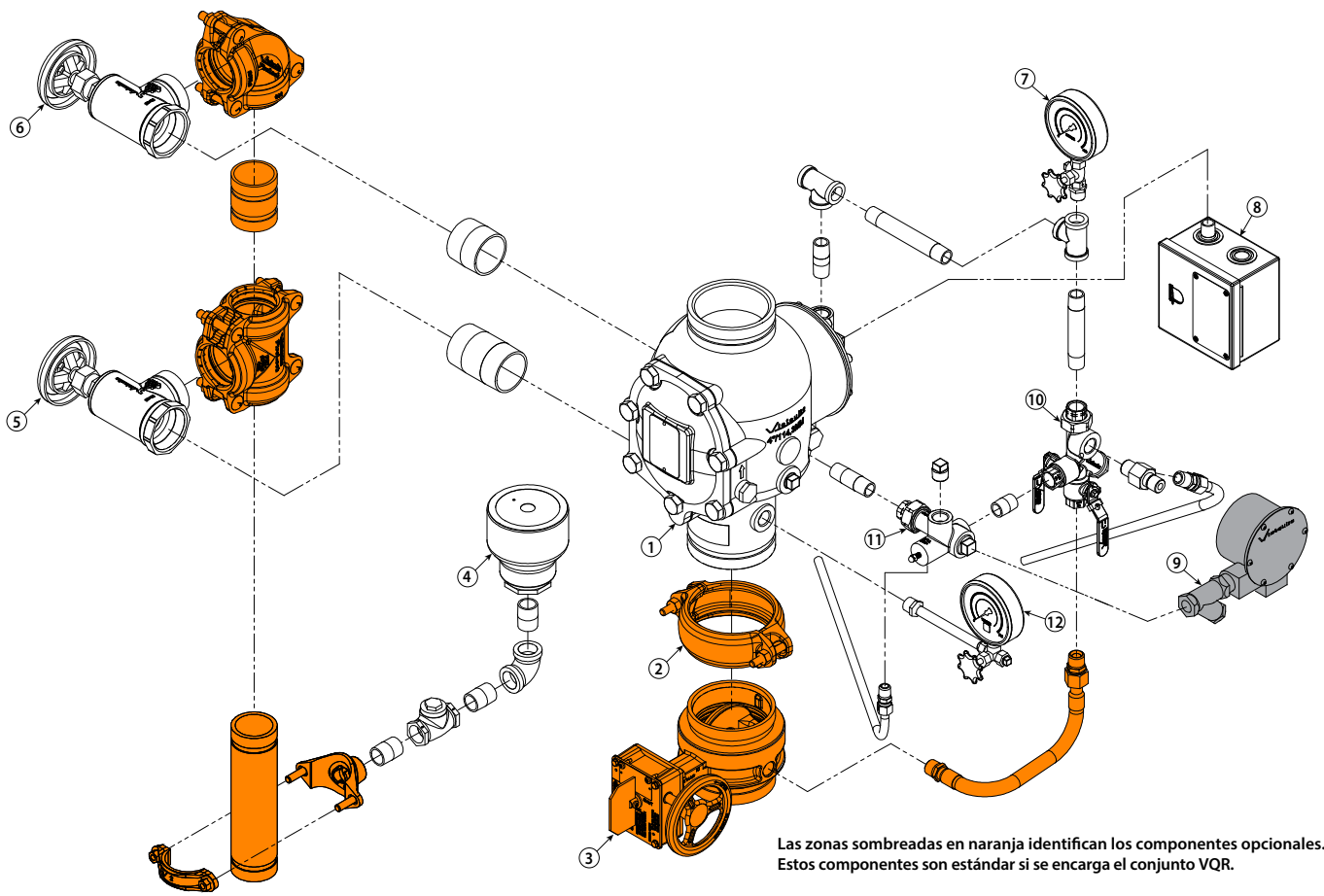
Las zonas sombreadas en naranja identifican los componentes opcionales. Estos componentes son estándar si se encarga el conjunto VQR.

Las zonas sombreadas identifican los componentes opcionales.

Pieza	Descripción
1	Válvula de diluvio FireLock NXT Serie 769N
2	Acoplamiento rígido FireLock
3	Válvula de control principal de la acometida de agua
4	Recipiente de goteo
5	Válvula principal de drenaje de la acometida de agua – Prueba de caudal
6	Válvula principal de drenaje del sistema
7	Colector de aire

Pieza	Descripción
8	Actuador de baja presión Serie 776
9	Indicador de presión de la línea de carga/válvula indicadora
10	Estación de actuación manual Serie 755
11	Conjunto de alarma de motor de agua Serie 760
12	Conjunto del colector de cebado
13	Conjunto del colector de alarma
14	Indicador de presión de la acometida de agua/válvula indicadora

COMPONENTES DE TRIM – VISTA ESQUEMÁTICA
Válvula de diluvio FireLock NXT Serie 769N - Trim de disparo hidráulico (piloto húmedo)



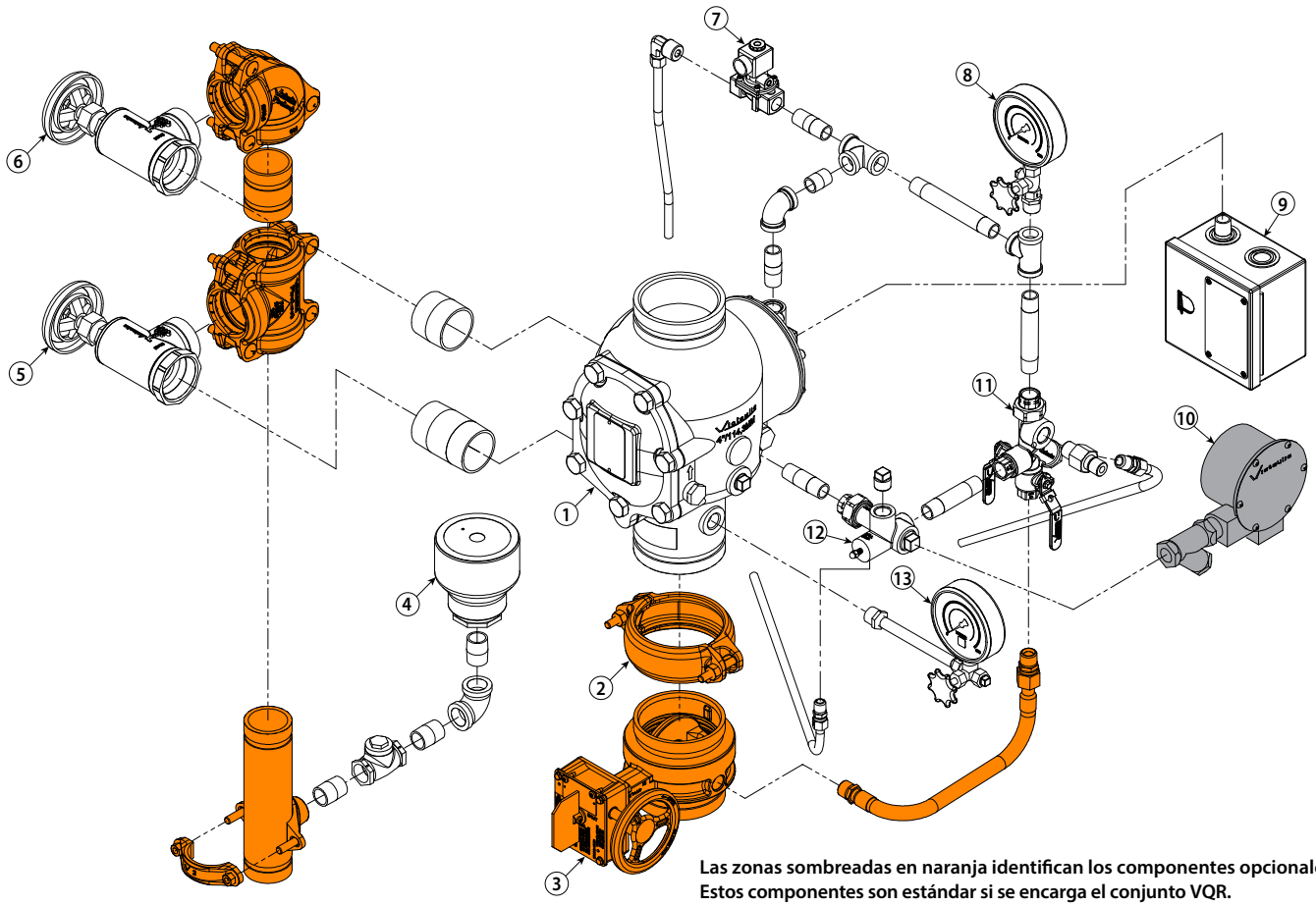
Las zonas sombreadas en naranja identifican los componentes opcionales. Estos componentes son estándar si se encarga el conjunto VQR.

Las zonas sombreadas identifican los componentes opcionales.

Pieza	Descripción
1	Válvula de diluvio FireLock NXT Serie 769N
2	Acoplamiento rígido FireLock
3	Válvula de control principal de la acometida de agua
4	Recipiente de goteo
5	Válvula principal de drenaje de la acometida de agua – Prueba de caudal
6	Válvula principal de drenaje del sistema

Pieza	Descripción
7	Indicador de presión de la línea de carga/válvula indicadora
8	Estación de actuación manual Serie 755
9	Conjunto de alarma de motor de agua Serie 760
10	Conjunto del colector de cebado
11	Conjunto del colector de alarma
12	Indicador de presión de la acometida de agua/válvula indicadora

COMPONENTES DE TRIM – VISTA ESQUEMÁTICA
Válvula de diluvio FireLock NXT Serie 769N - Trim de disparo eléctrico



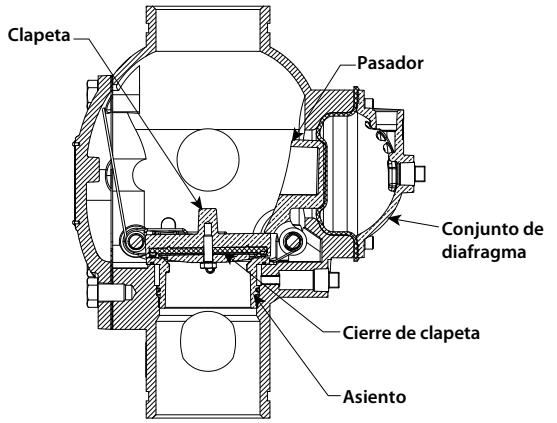
Las zonas sombreadas en naranja identifican los componentes opcionales. Estos componentes son estándar si se encarga el conjunto VQR.

Las zonas sombreadas identifican los componentes opcionales.

Pieza	Descripción
1	Válvula de diluvio FireLock NXT Serie 769N
2	Acoplamiento rígido FireLock
3	Válvula de control principal de la acometida de agua
4	Recipiente de goteo
5	Válvula principal de drenaje de la acometida de agua – Prueba de caudal
6	Válvula principal de drenaje del sistema
7	Válvula solenoide Serie 753-E (normalmente cerrada al desactivarla)

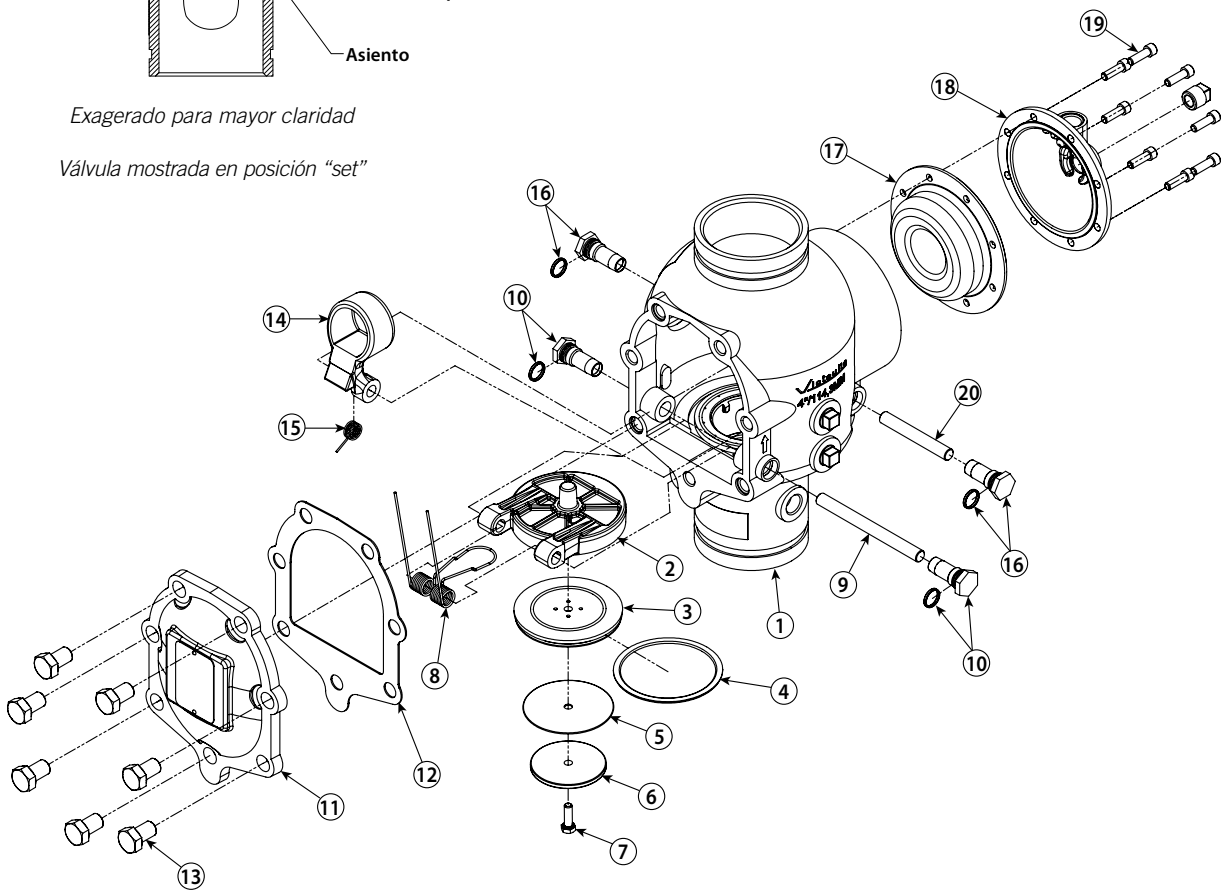
Pieza	Descripción
8	Indicador de presión de la línea de carga/válvula indicadora
9	Estación de actuación manual Serie 755
10	Conjunto de alarma de motor de agua Serie 760
11	Conjunto del colector de cebado
12	Conjunto del colector de alarma
13	Indicador de presión de la acometida de agua/válvula indicadora

COMPONENTES INTERNOS DE LA VÁLVULA – SECCIÓN Y VISTAS ESQUEMÁTICAS



Exagerado para mayor claridad

Válvula mostrada en posición "set"



Las válvulas de 1 ½ pulg/48,3 mm y de 2 pulg/60,3 mm llevan arandelas debajo de la cabeza de los pernos de la placa de la cubierta.

Pieza	Descripción
1	Cuerpo de la válvula
2	Clapeta
3	Cierre de clapeta
4	Anillo de sellado
5	Arandela de sellado*
6	Retén del sellado
7	Perno de sellado
8	Muelle de clapeta
9	Eje de la clapeta
10	Casquillo del eje de clapeta y junta tórica (Cdad. 2)

Pieza	Descripción
11	Tapa
12	Junta de la tapa
13	Pernos de la tapa
14	Pasador
15	Muelle del pasador
16	Casquillo del muelle del pasador y junta tórica (Cdad. 2)
17	Diafragma
18	Tapa del diafragma
19	Tornillos de la tapa del diafragma (Cdad. 8)
20	Eje del pasador

* La pieza 5 (arandela de sellado) no se usa en las válvulas de 1 ½ pulg./48,3 mm y 2 pulg./60,3 mm.

REQUISITOS DE SUMINISTRO DE AIRE

La presión de aire requerida para las válvulas de diluvio FireLock NXT Serie 769N con trim de piloto seco es de 13 psi/90 kPa/0,9 Bar mínimo, sea cual sea la presión de agua de la acometida del sistema. La presión normal de aire no debe exceder 20 psi/138 kPa/1,4 Bar. Si no mantiene la presión de aire entre 13 psi/90 kPa/0,9 Bar y 18 psi/124 kPa/1,2 Bar puede retrasar el tiempo de respuesta del sistema.

SOLAMENTE PARA VÁLVULAS APROBADAS POR VdS: La presión de aire mínima en una válvula de diluvio FireLock NXT Serie 769N instalada con trim de piloto seco debe ser de 16 psi/110 kPa/1,1 Bar. La presión de aire máxima debe ser de 19 psi/130 kPa/1,3 Bar.

Si hay varias válvulas de diluvio FireLock NXT Serie 769N con trim de piloto seco instaladas con un único suministro de aire, aislar los sistemas con una válvula de retención de bola y asiento blando accionada con muelle para preservar la integridad en aire de cada sistema. Lo mejor es poner una válvula de bola para aislar y reparar cada sistema por separado.

El ingeniero/diseñador del sistema es responsable de dimensionar el compresor para que todo el sistema se cargue a la presión de aire necesaria en 30 minutos. NO sobredimensione el compresor para tener más flujo de aire. Un compresor sobredimensionado ralentizará o incluso impedirá el funcionamiento de la válvula.

Si el compresor llena el sistema demasiado deprisa, puede que sea necesario restringir el suministro de aire. Restringir el suministro de aire hará que el aire que salga de un rociador abierto o de una válvula manual no sea reemplazado por el sistema a la misma velocidad.

COMPRESORES DE AIRE MONTADOS SOBRE BASE O EN VERTICAL

En los compresores montados sobre base o en vertical, la presión de aire de 13 psi/90 kPa/0,9 Bar es la presión “on” o “baja” recomendada. El ajuste de presión “off” o “alta” debe ser 18 psi/124 kPa/1,2 Bar.

Cuando un compresor montado sobre base o en vertical suministra aire a una válvula de diluvio FireLock NXT Serie 769N con trim de piloto seco, no es necesario instalar el trim de mantenimiento de aire regulado Victaulic Serie 757 (AMTA). En ese caso, la línea de aire del compresor conecta el trim al rácor donde se instala normalmente el AMTA regulado Serie 757 (consultar el dibujo correspondiente). Si el compresor no lleva interruptor de presión, hay que instalar un trim de mantenimiento de aire Serie 757P con interruptor de presión.

NOTA
• **Victaulic recomienda poner un máximo de dos válvulas de diluvio FireLock NXT Serie 769N con trim de piloto seco por AMTA regulado Serie 757 o por AMTA Serie 757P con interruptor de presión.**

COMPRESORES DE AIRE COMPRIMIDO O MONTADOS CON TANQUE

En caso de que no funcione un compresor, un compresor de aire bien dimensionado montado con tanque proporciona una buena protección.

Cuando se usa un compresor de aire comprimido o montado con tanque, hay que instalar un AMTA regulado Serie 757. El AMTA regulado Serie 757 regula el aire del depósito hacia el sistema de rociadores.

En los compresores montados con tanque, se recomienda que la presión de aire de ajuste del regulador sea de 13 psi/90 kPa/0,9 Bar. La presión “on” del compresor debe ser al menos 5 psi/34 kPa/0,3 Bar por encima del valor de ajuste del regulador de aire.

AJUSTE DE LOS INTERRUPTORES DE PRESIÓN DE SUPERVISIÓN DE AIRE Y DE ALARMA

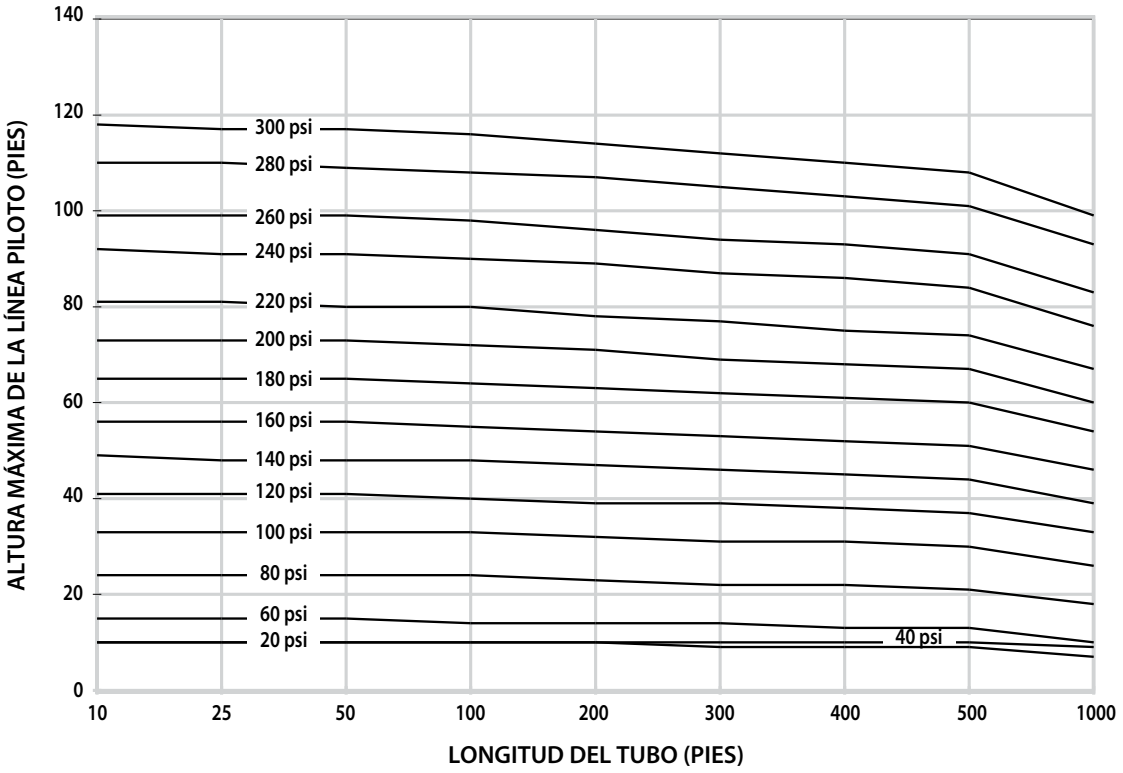
1. Los interruptores de supervisión de aire son necesarios en los sistemas de piloto seco y deben ser conformes a las siguientes notas. **NOTA:** Los interruptores para conjuntos VQR vienen ajustados de fábrica.

- **1a.** Conectar los interruptores de supervisión para activar una señal de alarma de baja presión. **NOTA:** Además, las autoridades competentes pueden exigir una alarma de alta presión. Consulte este aspecto específico con las autoridades competentes.
- **1b.** Ajustar los interruptores de supervisión para que se activen a 2 – 4 psi/14 – 28 kPa/0,1 – 0,3 Bar por debajo de la presión de aire mínima requerida (pero no por debajo de 10 psi/69 kPa/0,7 Bar).
- **1c.** Conecte el interruptor de presión de alarma para activar una alarma de flujo de agua.
- **1d.** Ajuste el interruptor de presión de alarma para que se active con un aumento de presión de 4 – 8 psi/28 – 55 kPa/0,3 – 0,6 Bar.

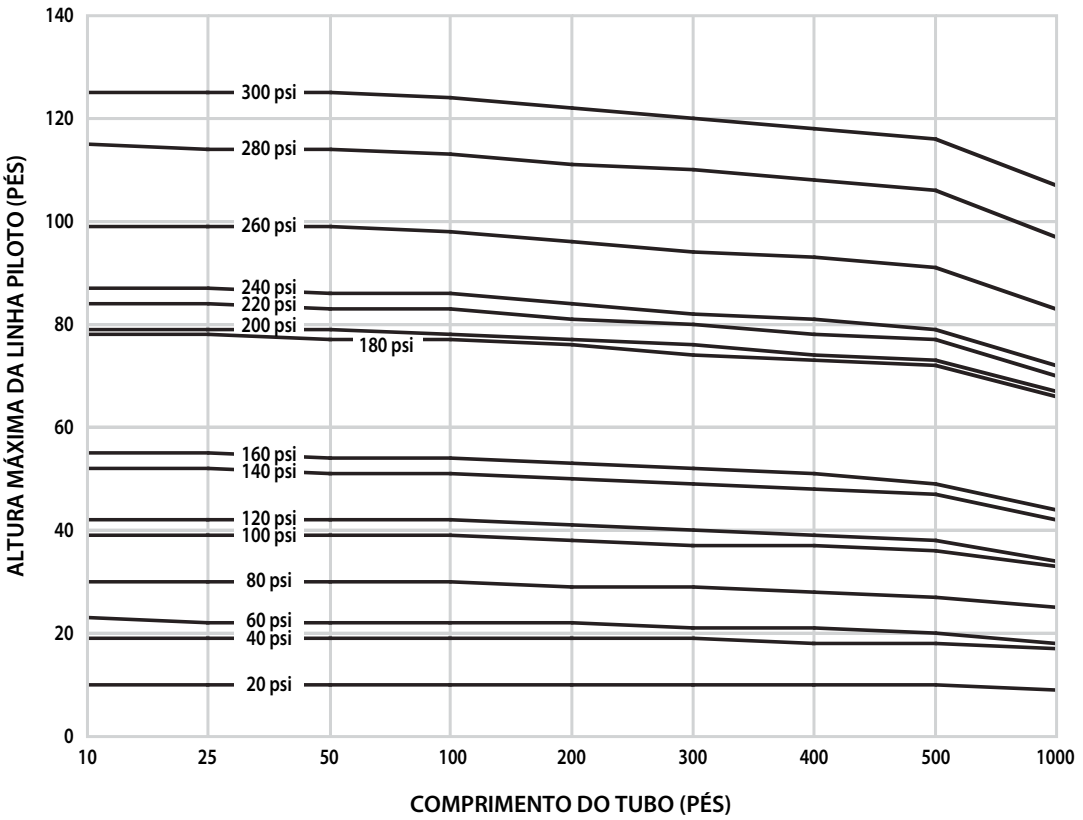
CUADROS DE LÍNEA DE PILOTO HÚMEDO

Altura máxima de la línea de piloto húmedo para longitud equivalente (altura basada en tubo de ½ pulg./21,3 mm Schedule 40 y rociador de ½ pulg./21,3 mm)

Diámetro de válvula 1 ½ – 2 pulg/48,3 – 60,3 mm



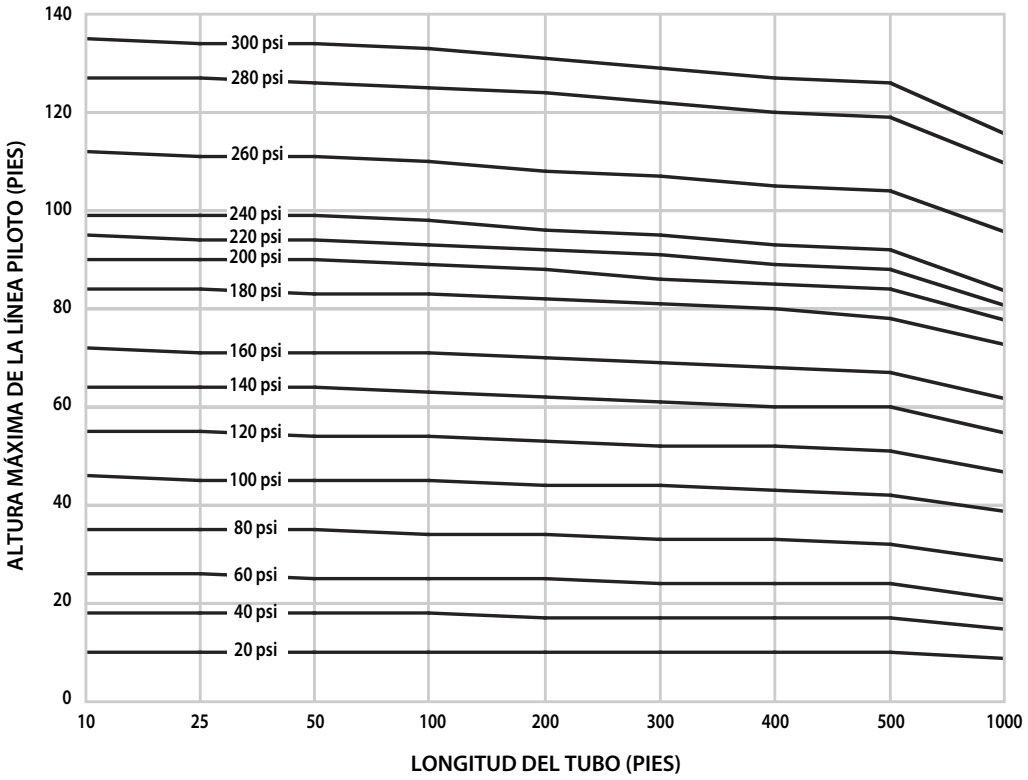
Válvulas de 2 ½ – 3 pol./73,0 – 88,9 mm (Inclui 76,1 mm)



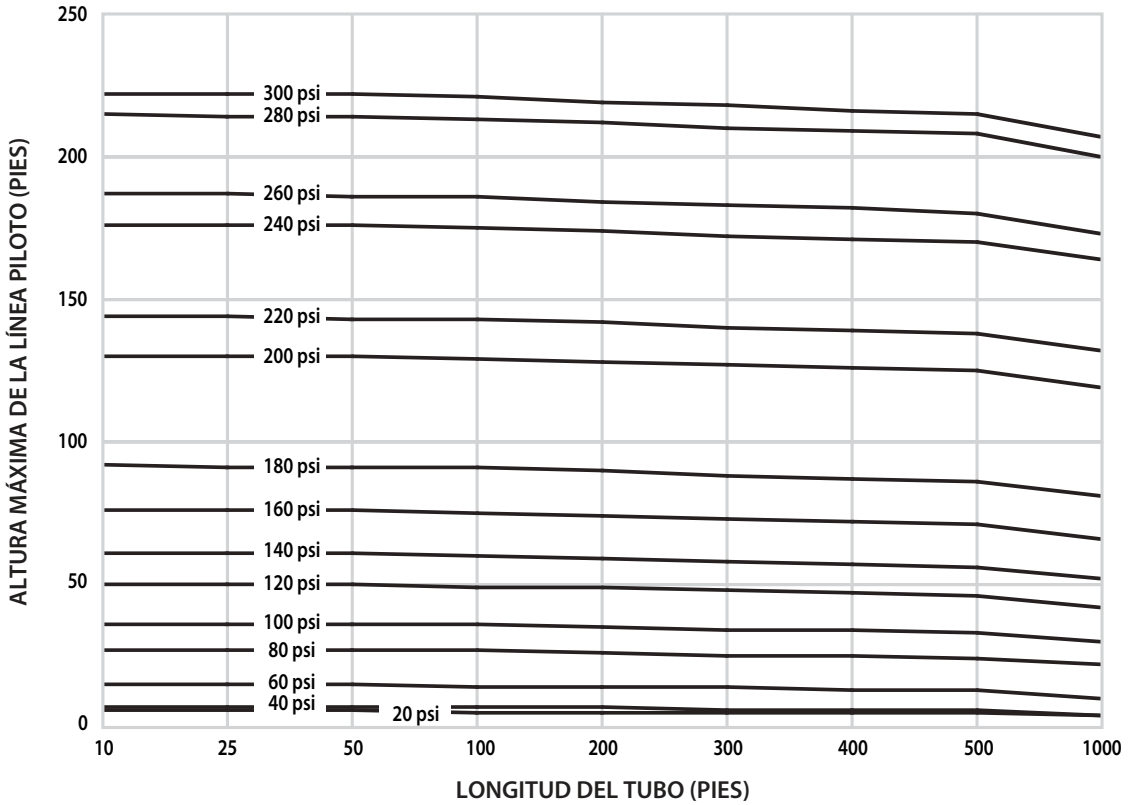
CUADROS DE LÍNEA DE PILOTO HÚMEDO

Altura máxima de la línea de piloto húmedo para longitud equivalente (altura basada en tubo de ½ pulg./21,3 mm Schedule 40 y rociador de ½ pulg./21,3 mm)

Diámetro de válvula 4 pulg/114,3 mm

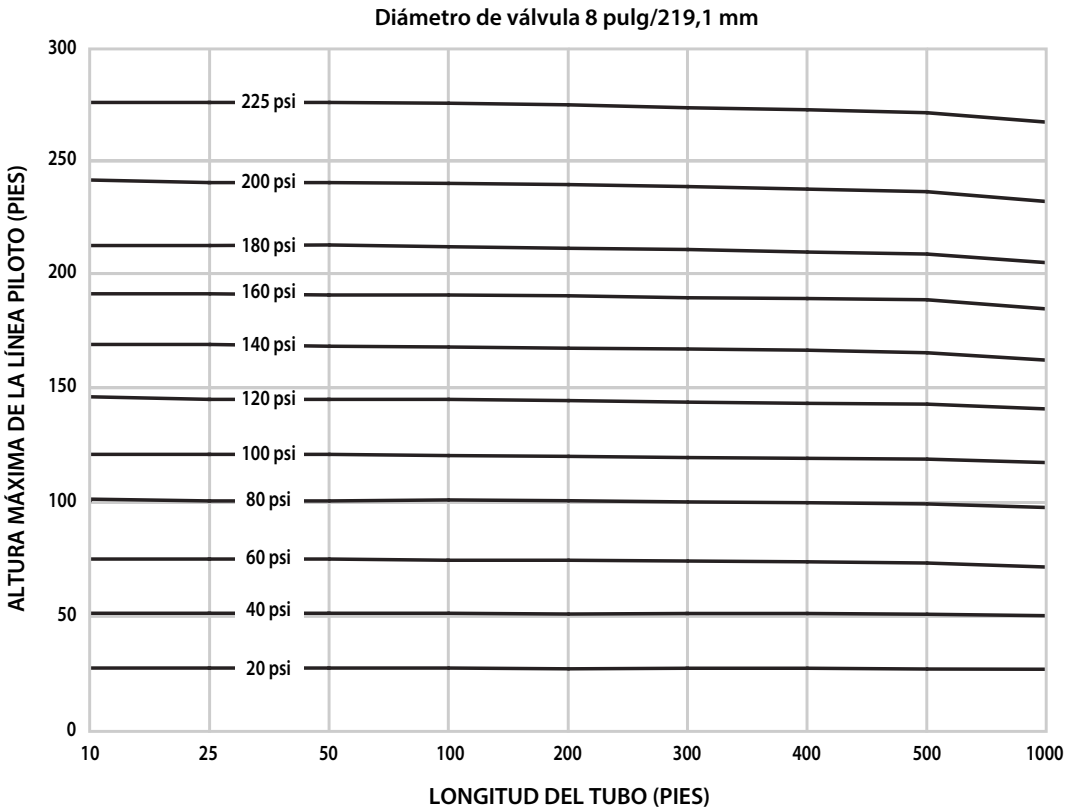


Diámetro de válvula 6 pulg/168,3 mm (Incluye 165,1 mm)



CUADROS DE LÍNEA DE PILOTO HÚMEDO

Altura máxima de la línea de piloto húmedo para longitud equivalente (altura basada en tubo de ½ pulg./21,3 mm Schedule 40 y rociador de ½ pulg./21,3 mm)



CAPÍTULO I

- **Configuración inicial del sistema**

CONFIGURACIÓN INICIAL DEL SISTEMA

NOTA

Antes de proceder a la configuración inicial del sistema, compruebe que se hayan seguido todos los pasos:

- **SISTEMAS DE DISPARO HIDRÁULICO (PILOTO HÚMEDO): Compruebe que la línea del piloto húmedo esté conectada en la ubicación indicada en el dibujo de trim.**
- **SISTEMAS DE DISPARO NEUMÁTICO (PILOTO SECO): Compruebe que la línea del piloto seco esté conectada al colector de aire según lo indicado en el dibujo de trim.**
- **SISTEMAS DE DISPARO ELÉCTRICO: Compruebe que esté instalado un cuadro de mandos adecuado para el sistema.**

Paso 1:

Confirme que todos los drenajes del sistema estén cerrados y que el sistema no tenga fugas.

Paso 2:

Compruebe que el sistema esté despresurizado. Los indicadores deben marcar presión cero.

Paso 3:

Compruebe que la válvula de bola de prueba de alarma esté cerrada.

Paso 4:

Para el trim de disparo hidráulico (piloto húmedo) y el trim de disparo eléctrico, abra la válvula de bola de la línea de carga. Deje pasar el agua por el tubo de drenaje automático y vaya al Paso E5a. Para los sistemas de disparo neumático (piloto seco), vaya al Paso P5a.

SISTEMAS DE DISPARO NEUMÁTICO (PILOTO SECO):

Paso P5a: Cargue de aire el sistema de disparo de piloto seco encendiendo el compresor o abriendo la válvula de bola de llenado rápido en el AMTA. Cargue el sistema de disparo del piloto seco con 13 psi/90 kPa/0,9 Bar mínimo. Consulte el capítulo "Requisitos del suministro de aire".

Paso P5b: Cuando el sistema alcance unos 10 psi/69 kPa/0,7 Bar y deje de salir humedad por el Auto Vent, tire del manguito Auto Vent del actuador de baja presión Serie 776. **NOTA:** El perno del Auto Vent debe sellar y quedarse en la posición ("UP").

Paso P5c: Cuando se establezca la presión de aire en el sistema, cierre la válvula de bola de llenado rápido en el AMTA.

Paso P5d: Abra la válvula de bola de llenado lento en el AMTA. **NOTA:** Si no deja abierta la válvula de bola de llenado lento, el sistema puede perder carga y poner en funcionamiento la válvula en caso de fuga.

Paso P5e: Abra la válvula de bola de la línea de carga. Deje pasar el agua por el tubo de drenaje automático.

Paso P5f: Tire del manguito del drenaje automático.

SISTEMAS DE DISPARO ELÉCTRICO:

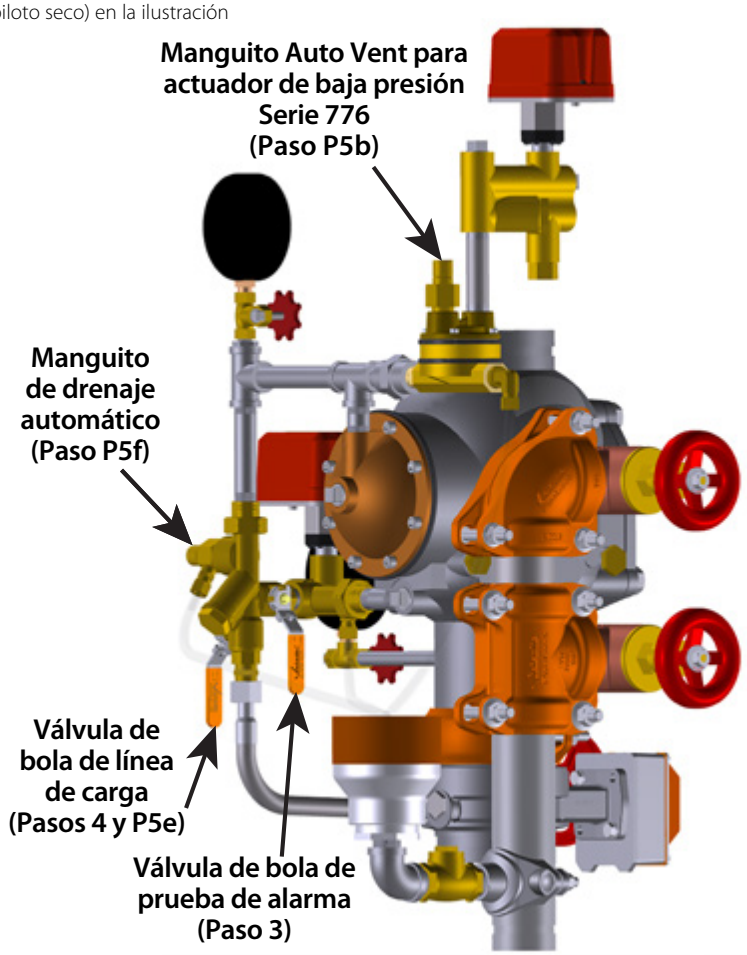
Paso E5a: Compruebe que el solenoide esté cerrado (desenergizado).

Paso E5b: Compruebe que no pase agua por la válvula solenoide Serie 753-E.

Paso 6:

Abra la válvula de la estación de activación manual para vaciar todo el aire, después, ciérrela. Compruebe que la presión de la línea de carga sea igual que la de la acometida y que esté puesto el drenaje automático tirando del manguito del drenaje automático.

Disparo neumático (piloto seco) en la ilustración



CONFIGURACIÓN INICIAL DEL SISTEMA (SIGUE)

Paso 7:

Abra la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.

Paso 8:

Abra lentamente la válvula de control de la acometida de agua hasta que el caudal sea estable en la válvula abierta del drenaje principal de la acometida de agua.

Paso 9:

Cierre la válvula del drenaje principal de la acometida de agua cuando el caudal sea estable.

Paso 10:

Abra completamente la válvula principal de control de la acometida de agua.

Paso 11:

Compruebe que todas las válvulas estén en posición normal de funcionamiento (consulte el cuadro a la derecha).

Paso 12:

Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma de estaciones remotas y a todos los afectados que el sistema está en funcionamiento.

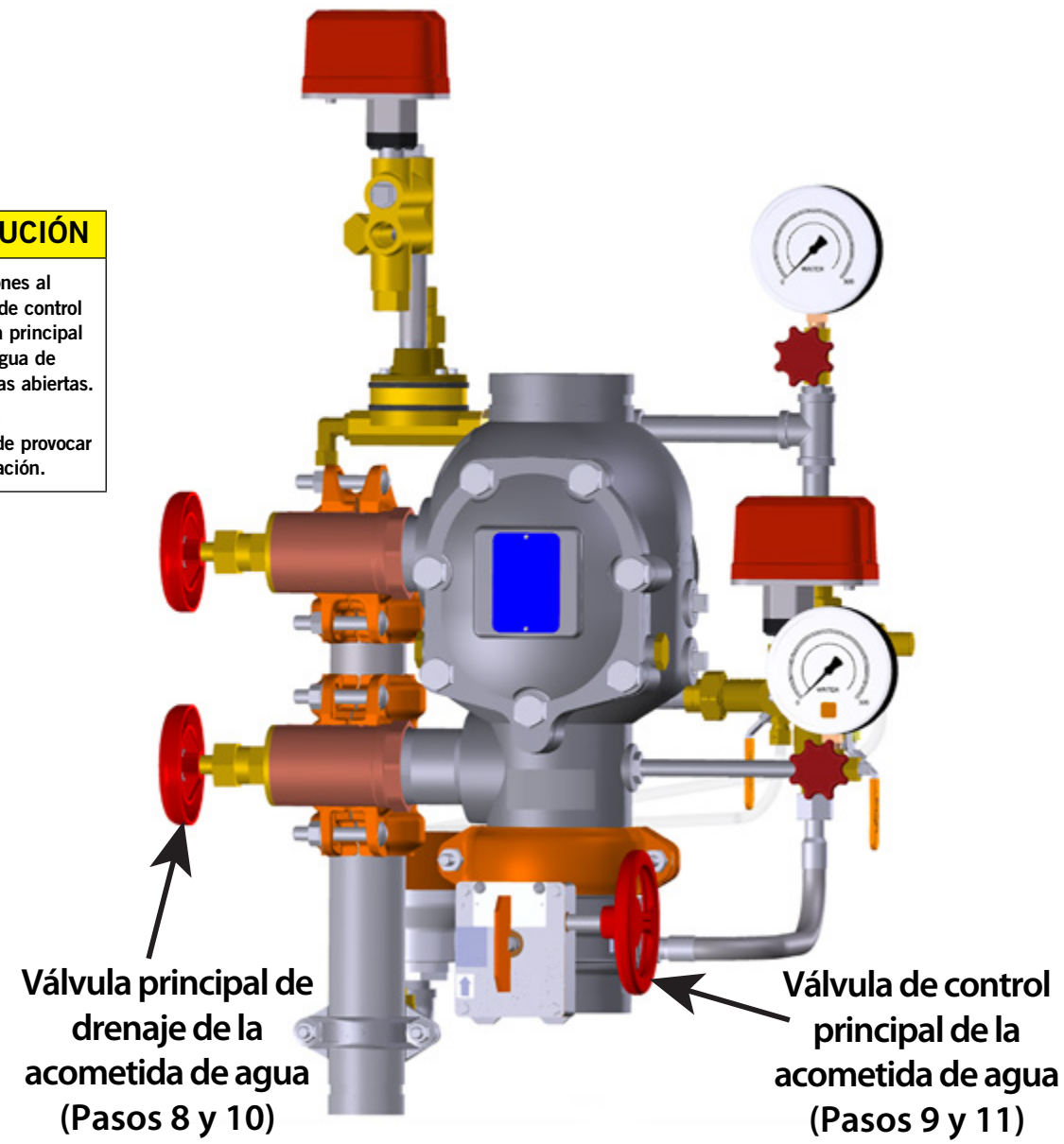
Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvula de control principal de la acometida de agua	Abierta
Válvula principal de drenaje de la acometida de agua	Cerrada
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada
Válvula de bola de prueba de la línea de carga del conjunto del colector de cebado	Abierta
Válvula de bola de prueba de alarma del conjunto del colector de cebado	Cerrada
Válvula de bola de llenado lento del AMTA Victaulic (si existe)	Abierta
Válvula de bola de llenado rápido del AMTA Victaulic (si existe)	Cerrada

⚠ PRECAUCIÓN

- **Tome precauciones al abrir la válvula de control de la acometida principal porque saldrá agua de todas las válvulas abiertas.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar daños en la instalación.

Disparo neumático (piloto seco) en la ilustración



Esta página está en blanco intencionadamente

CAPÍTULO II

- **Resetear el sistema**

RESETEAR EL SISTEMA

Paso 1:

Aislar la válvula de bola de la línea de carga poniéndola en posición cerrada.

Paso 2:

Cierre la válvula principal de control de la acometida de agua.

Paso 2a: Aísle el suministro de aire al sistema.

Paso 3:

Abra la válvula del drenaje principal del sistema. Compruebe que el sistema esté vacío.

Paso 3a: Empuje el émbolo del goteo de bola para aliviar la presión.

Paso 4:

Cierre la válvula de sistema de drenaje principal.

Paso 5:

Confirme que todos los drenajes del sistema estén cerrados y que el sistema no tenga fugas.

Paso 6:

Compruebe que el sistema esté despresurizado. Los indicadores deben marcar presión cero.

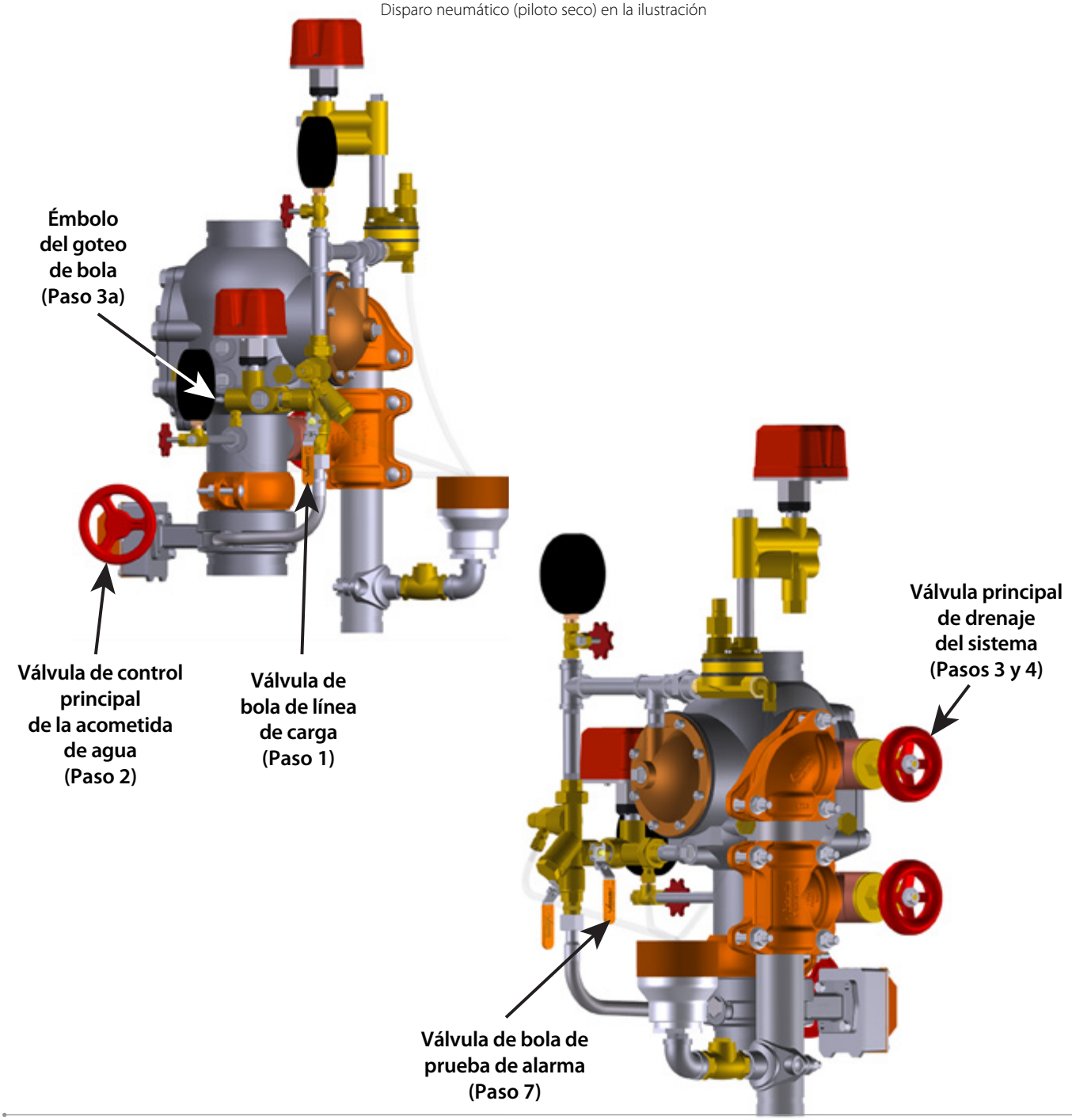
Paso 7:

Compruebe que la válvula de bola de prueba de alarma esté cerrada.

Paso 8:

Siga los pasos 4 - 12 del capítulo “Configuración inicial del sistema”.

Disparo neumático (piloto seco) en la ilustración



CAPÍTULO III

- **Inspección externa semanal**
- **Inspección externa mensual**

⚠ ADVERTENCIA

- **El propietario del edificio, o su representante, es responsable de mantener operativo el sistema de protección contra incendios.**
- **Para asegurar un correcto funcionamiento del sistema, la inspección de las válvulas debe ser conforme a la normativa NFPA-25 o a lo dispuesto por las autoridades competentes (lo que sea más estricto). Consulte siempre las instrucciones de este manual sobre los requisitos de inspección y pruebas.**
- **La frecuencia de las inspecciones debe aumentar en presencia de agua contaminada, aguas corrosivas/duras y atmósferas corrosivas.**

De no seguir estas instrucciones puede haber fallos en el sistema que deriven en muerte, daños personales o daños en la instalación.

INSPECCIÓN EXTERNA SEMANAL

⚠ PRECAUCIÓN

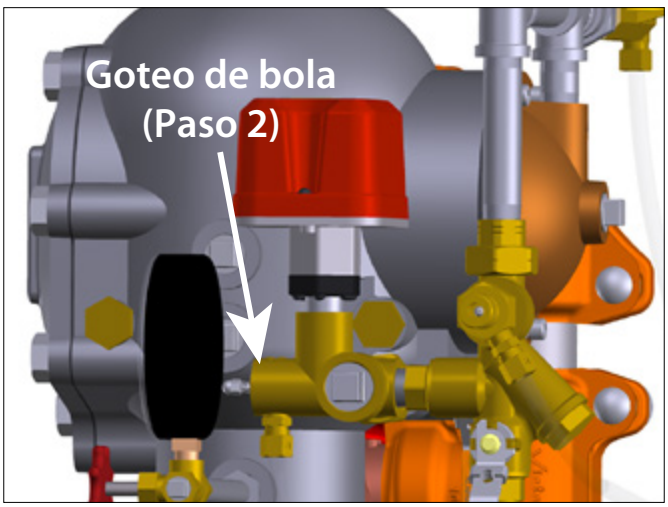
- **Haya una inspección visual de la válvula y el trim todas las semanas.**
- **Si el sistema de diluvio está equipado con una alarma de baja presión, una inspección mensual es suficiente. Consulte los requisitos específicos con las autoridades competentes.**

No hacer una inspección visual de la válvula y el trim todas las semanas puede derivar en daños a la válvula y trim.

INSPECCIÓN EXTERNA MENSUAL

1. Anote la presión de aire del sistema y la presión de la acometida de agua. Compruebe que la presión de la acometida de agua esté dentro del rango normal observado en la zona. La pérdida de presión de la acometida de agua puede indicar algún problema en el suministro de agua. Confirme que se mantenga la relación agua-aire adecuada.
2. Compruebe que no haya fugas en la cámara intermedia de la válvula. El goteo de bola en el colector de alarma no debe tener fugas de agua o aire.
3. Inspeccione la válvula y el trim por si tienen daños mecánicos o corrosión. Cambie cualquier pieza dañada o corroída.
4. Confirme que la válvula de diluvio y el trim no estén en una zona sometida a temperaturas bajo cero.
5. Compruebe que todas las válvulas estén en posición normal de funcionamiento (consulte el cuadro a continuación).

Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvula de control principal de la acometida de agua	Abierta
Válvula principal de drenaje de la acometida de agua	Cerrada
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada
Válvula de bola de prueba de la línea de carga del conjunto del colector de cebado	Abierta
Válvula de bola de prueba de alarma del conjunto del colector de cebado	Cerrada
Válvula de bola de llenado lento del AMTA Victaulic (si existe)	Abierta
Válvula de bola de llenado rápido del AMTA Victaulic (si existe)	Cerrada



CAPÍTULO IV

- **Prueba de drenaje principal requerida**
- **Prueba de alarma del caudal de agua requerida**
- **Pruebas de alarma de nivel de agua y de baja presión de aire requeridas**
- **Prueba de disparo operativo parcial requerida**
- **Prueba de disparo operativo total requerida**

⚠ ADVERTENCIA

- **El propietario del edificio, o su representante, es responsable de mantener operativo el sistema de protección contra incendios.**
- **Para asegurar un correcto funcionamiento del sistema, la inspección de las válvulas debe ser conforme a la normativa NFPA-25 o a lo dispuesto por las autoridades competentes (lo que sea más estricto). Consulte siempre las instrucciones de este manual sobre los requisitos de inspección y pruebas.**
- **La frecuencia de las inspecciones debe aumentar en presencia de agua contaminada, aguas corrosivas/duras y atmósferas corrosivas.**
- **Cualquier situación que requiera poner la válvula fuera de servicio puede anular la protección contra incendios. Es sumamente recomendable disponer de un equipo de bomberos en las zonas afectadas.**
- **Antes de poner en marcha o probar el sistema, avise a las autoridades competentes.**

De no seguir estas instrucciones puede haber fallos en el sistema que deriven en muerte, daños personales o daños en la instalación.

NOTA

- **Cuando la válvula se resetea después de una prueba de funcionamiento (o después de que funcione el sistema), hay que abrir un poco la válvula principal y todas las válvulas de drenaje en los puntos más bajos y luego cerrarlas para que salga toda el agua que pueda haber en el vertical. Siga este procedimiento hasta que haya salido toda el agua.**
- **Se puede instalar en opción el kit de columna de agua Serie 75D para automatizar este Paso.**

PRUEBA DE DRENAJE PRINCIPAL REQUERIDA

Realice la prueba de drenaje principal con la frecuencia requerida por el código NFPA-25. Las autoridades competentes pueden exigir esta prueba con mayor frecuencia. Consulte los requisitos con las autoridades competentes en la zona afectada.

1. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a cualquier afectado que se va a proceder a las pruebas de drenaje principal.
2. Confirme que haya suficiente drenaje disponible.
3. Anote la presión de la acometida de agua y la presión de aire del sistema.
4. Compruebe que no haya fugas en la cámara intermedia de la válvula. El goteo de bola en el colector de alarma no debe tener fugas de agua o aire.

   SISTEMAS DE DISPARO NEUMÁTICO (PILOTO SECO): Compruebe que el sistema tenga la presión de aire adecuada para la presión de la acometida de agua.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Cuide de impedir que se abra la válvula de drenaje principal accidentalmente.**
- **Si abre la válvula del drenaje principal, la válvula se pondrá en marcha.**

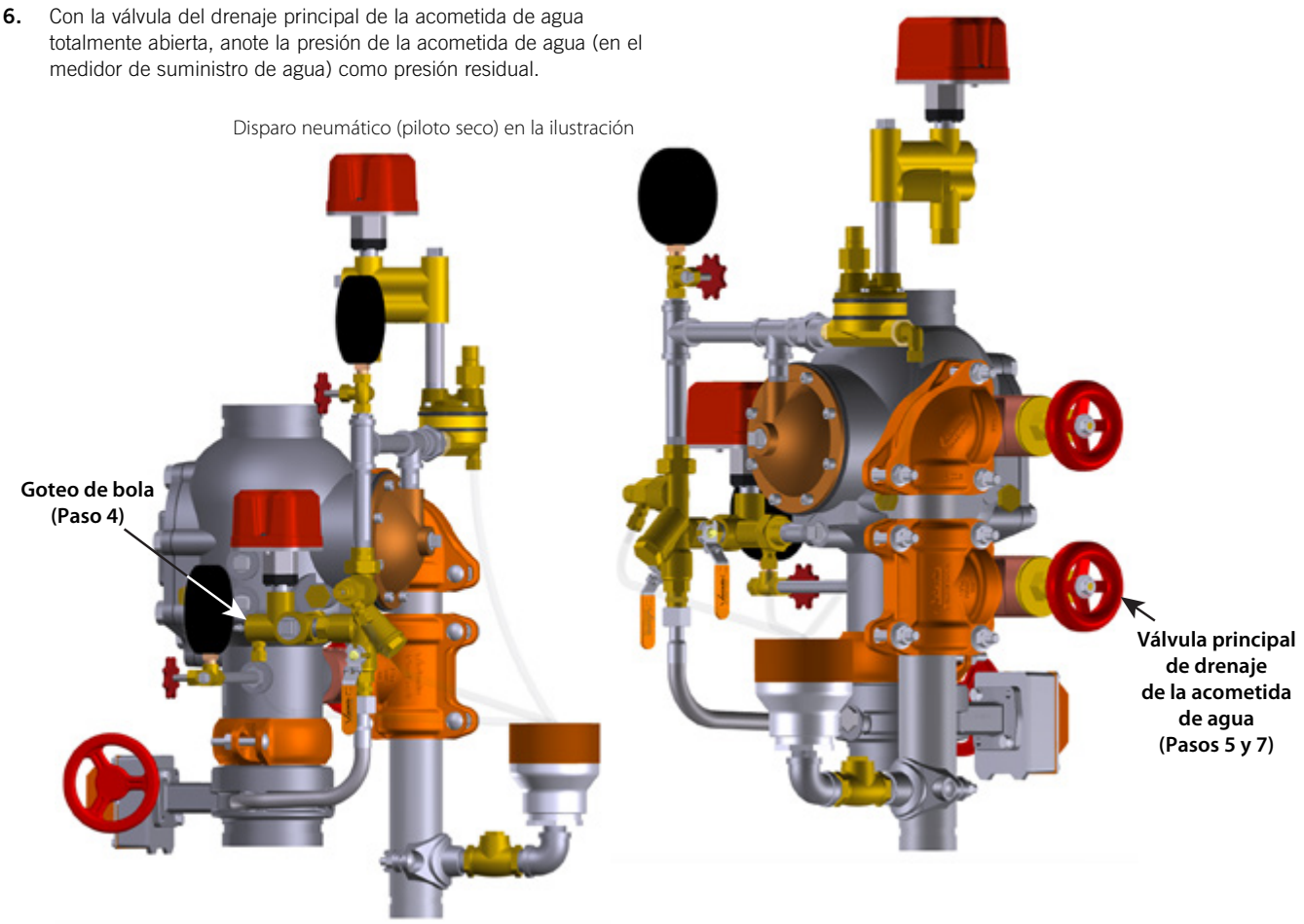
Si no canaliza la válvula del drenaje principal del sistema hacia un desagüe adecuado, provocará daños materiales.

5. Abra completamente la válvula del drenaje principal de la acometida de agua para limpiar las tuberías de materiales contaminantes.
6. Con la válvula del drenaje principal de la acometida de agua totalmente abierta, anote la presión de la acometida de agua (en el medidor de suministro de agua) como presión residual.
7. Cierre despacio la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.
8. Anote la presión de agua establecida después de cerrar la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.
9. Compare la presión residual con la de las pruebas anteriores. Si se degrada la presión residual, ajuste la presión de agua correcta.
10. Compruebe que todas las válvulas estén en posición normal de funcionamiento (consulte el cuadro a continuación).

Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvula de control principal de la acometida de agua	Abierta
Válvula principal de drenaje de la acometida de agua	Cerrada
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada
Válvula de bola de prueba de la línea de carga del conjunto del colector de cebado	Abierta
Válvula de bola de prueba de alarma del conjunto del colector de cebado	Cerrada
Válvula de bola de llenado lento del AMTA Victaulic (si existe)	Abierta
Válvula de bola de llenado rápido del AMTA Victaulic (si existe)	Cerrada

11. Compruebe que no haya fugas en la cámara intermedia de la válvula. El goteo de bola en el colector de alarma no debe tener fugas de agua o aire.
12. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados que la válvula vuelve a funcionar. Lleve los resultados de las pruebas a las autoridades si es necesario.

Disparo neumático (piloto seco) en la ilustración



PRUEBA DE ALARMA DEL CAUDAL DE AGUA REQUERIDA

Realice la prueba de alarma de caudal de agua con la frecuencia requerida por el código NFPA-25. Las autoridades competentes pueden exigir esta prueba con mayor frecuencia. Consulte los requisitos con las autoridades competentes en la zona afectada.

1. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados que se va a proceder a probar la alarma de flujo de agua.

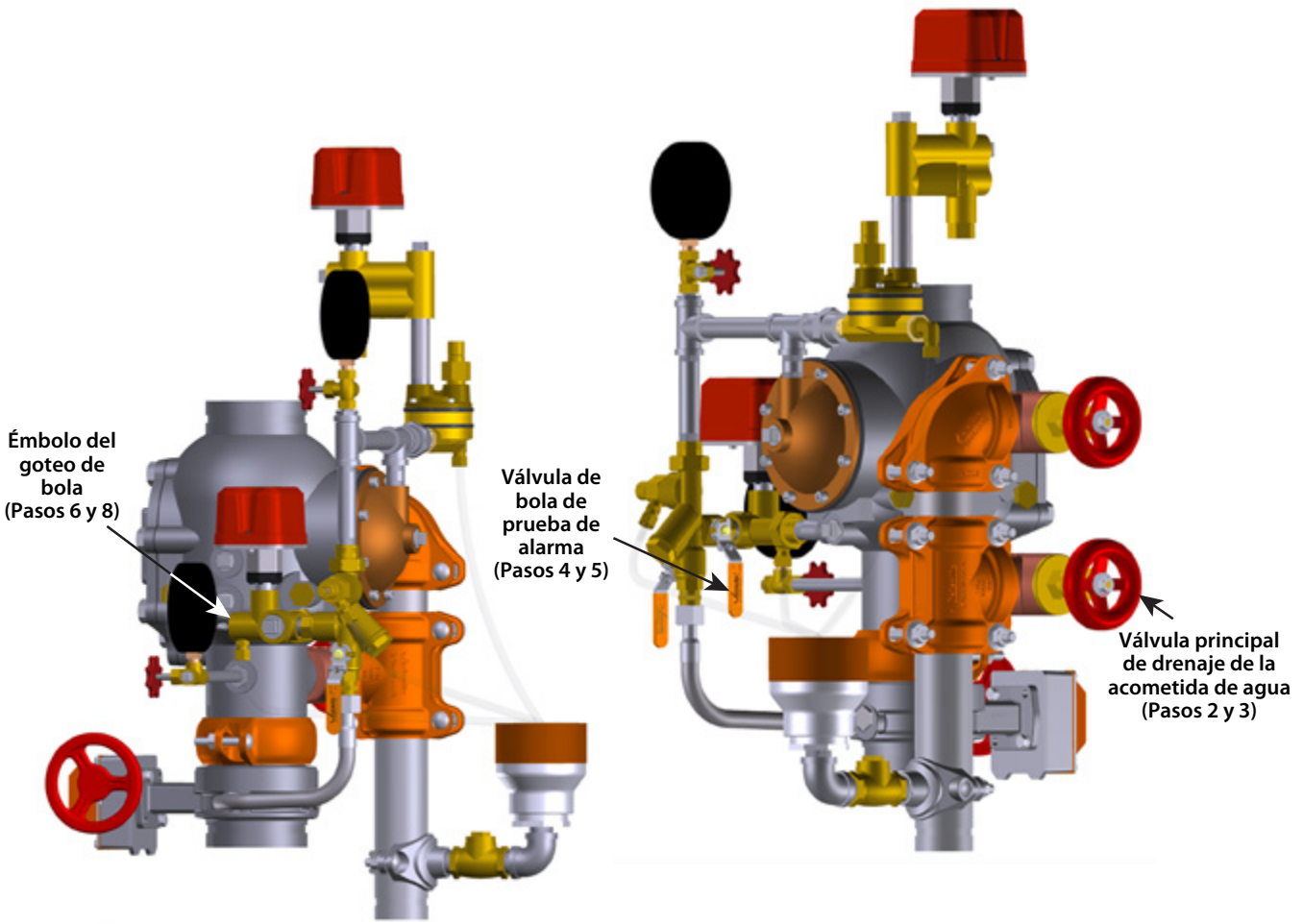
⚠ PRECAUCIÓN

- **Cuide de impedir que se abra la válvula de drenaje principal accidentalmente.**
- **Si abre la válvula del drenaje principal, la válvula se pondrá en marcha.**

Si no canaliza la válvula del drenaje principal del sistema hacia un desagüe adecuado, provocará daños materiales.

2. Abra completamente la válvula del drenaje principal de la acometida de agua para limpiar las tuberías de materiales contaminantes.
3. Cierre la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.
4. Abra la válvula de bola de prueba de alarma. Compruebe que estén activadas las alarmas mecánicas y eléctricas y que las estaciones de control remoto, si las hay, reciben la señal de alarma.
5. Cierre la válvula de bola de prueba de alarma después de comprobar que todas las alarmas funcionen bien.
6. Empuje el émbolo de purga en el colector de alarma para comprobar que no haya presión en la línea de alarma.
7. Compruebe que todas las alarmas hayan dejado de sonar, que la línea de alarma drene correctamente y que las alarmas de la estación remota se reinicien bien.
8. Compruebe que la purga en el colector de alarma no tenga fugas de agua o aire.
9. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados que la válvula vuelve a funcionar. Lleve los resultados de las pruebas a las autoridades si es necesario.

Disparo neumático (piloto seco) en la ilustración



PRUEBAS DE ALARMA DE NIVEL DE AGUA Y DE BAJA PRESIÓN DE AIRE REQUERIDAS

Realice las pruebas de alarma de nivel de agua y de alarma de baja presión de aire con la frecuencia requerida por el código NFPA-25. Las autoridades competentes pueden exigir esta prueba con mayor frecuencia. Consulte los requisitos con las autoridades competentes en la zona afectada.

1. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados que se va a proceder a probar las alarmas de nivel de agua y de baja presión de aire.
2. Abra completamente la válvula del drenaje principal de la acometida de agua para limpiar las tuberías de materiales contaminantes.
3. Cierre la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.
4. Cierre la válvula principal de control de la acometida de agua.
5. Abra lentamente la válvula de drenaje principal del sistema. Confirme que no sale agua del drenaje. **NOTA:** Si sale agua del drenaje, puede que el sistema no esté vacío. En ese caso, siga todos los pasos del capítulo “Resetear el sistema”.

   SISTEMAS DE DISPARO NEUMÁTICO (PILOTO SECO): Anote la presión a la que se activa la alarma de baja presión de aire.
6. Cierre la válvula de sistema de drenaje principal.

   SISTEMAS DE DISPARO NEUMÁTICO (PILOTO SECO): Cierre la válvula de bola de llenado lento en el AMTA.

   Abra válvula de bola de llenado rápido en el AMTA. Presurice a la presión normal del sistema.

   Cuando se alcance la presión de aire normal del sistema, cierre la válvula de bola de llenado rápido en el AMTA.

   Abra la válvula de bola de llenado lento en el AMTA.
7. Abra la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Tome precauciones al abrir la válvula de control de la acometida principal porque saldrá agua de todas las válvulas abiertas.**

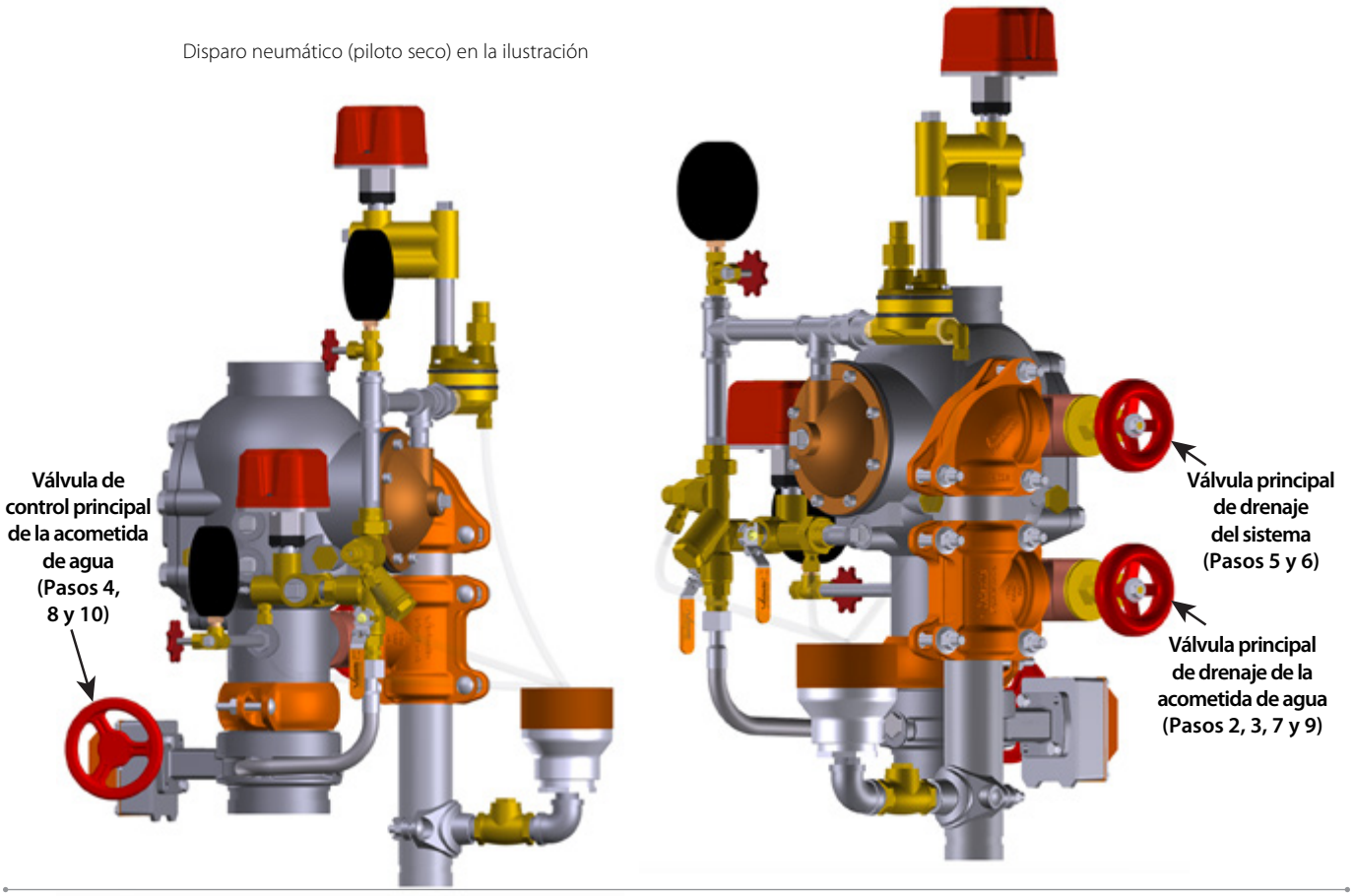
De no seguir estas instrucciones puede provocar daños en la instalación.

8. Abra lentamente la válvula de control de la acometida de agua hasta que el caudal sea estable en la válvula abierta del drenaje principal de la acometida de agua.
9. Cierre la válvula del drenaje principal de la acometida de agua cuando el caudal sea estable.
10. Abra completamente la válvula principal de control de la acometida de agua.
11. Compruebe que todas las válvulas estén en posición normal de funcionamiento (consulte el cuadro a continuación).

Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvula de control principal de la acometida de agua	Abierta
Válvula principal de drenaje de la acometida de agua	Cerrada
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada
Válvula de bola de prueba de la línea de carga del conjunto del colector de cebado	Abierta
Válvula de bola de prueba de alarma del conjunto del colector de cebado	Cerrada
Válvula de bola de llenado lento del AMTA Victaulic (si existe)	Abierta
Válvula de bola de llenado rápido del AMTA Victaulic (si existe)	Cerrada

12. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados que la válvula vuelve a funcionar. Lleve los resultados de las pruebas a las autoridades si es necesario.

Disparo neumático (piloto seco) en la ilustración



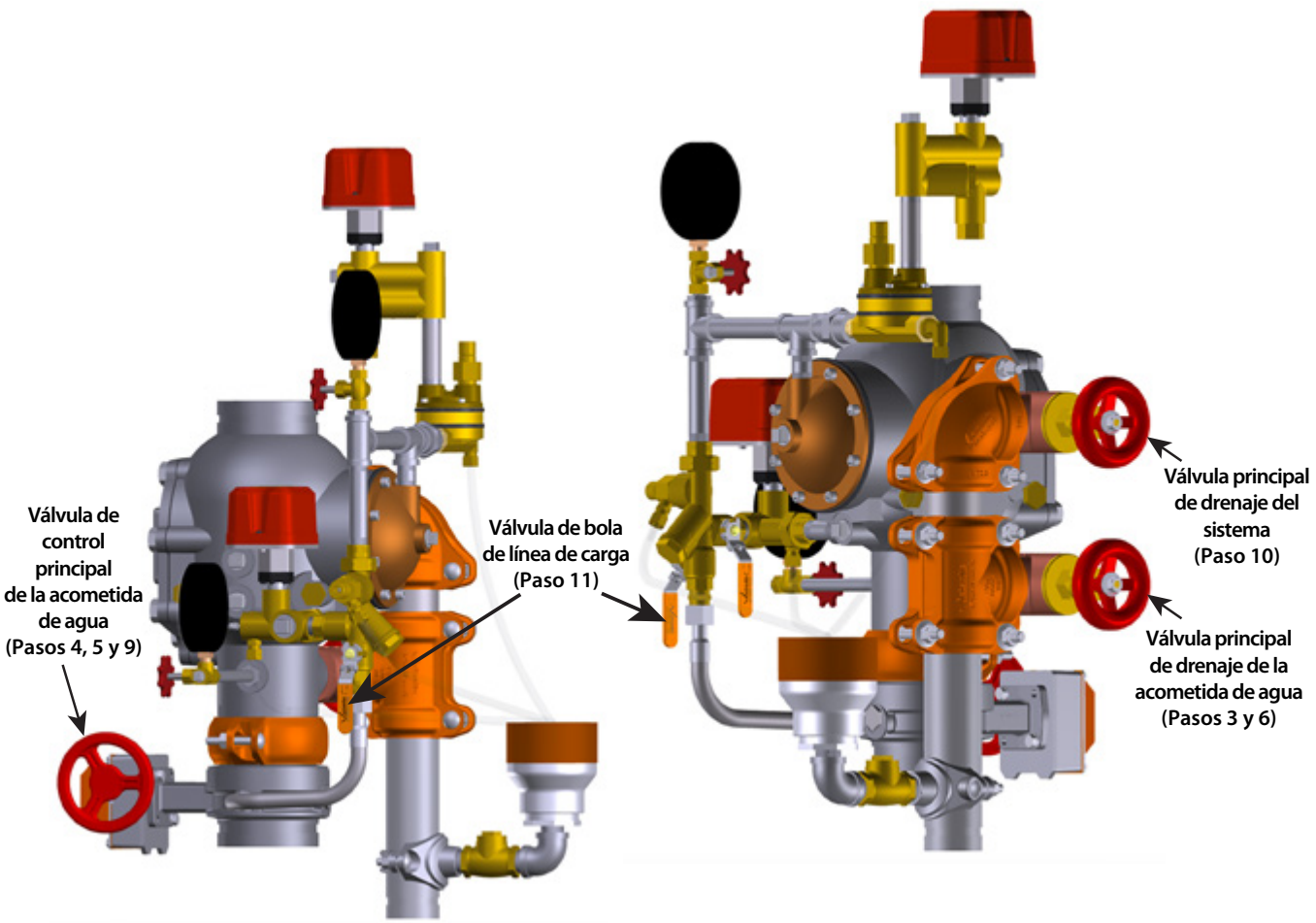
PRUEBA DE DISPARO OPERATIVO PARCIAL REQUERIDA

Las pruebas de funcionamiento parcial (disparo) son obligatorias para confirmar el buen funcionamiento de la válvula; sin embargo, estas pruebas no confirman el funcionamiento de todo el sistema. Victaulic recomienda realizar la prueba de funcionamiento parcial (disparo) una vez al año (por lo menos). **NOTA:** La frecuencia de las pruebas de funcionamiento parcial (disparo) debe aumentar en presencia de agua contaminada, aguas corrosivas/duras y atmósferas corrosivas. Además, las autoridades competentes pueden exigir esta prueba de funcionamiento parcial (disparo) con mayor frecuencia. Consulte los requisitos con las autoridades competentes en la zona afectada.

1. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados que se va a proceder a probar el funcionamiento parcial (disparo).
2. Anote la presión de la acometida de agua y la presión de aire del sistema.
3. Abra completamente la válvula del drenaje principal de la acometida de agua para limpiar las tuberías de materiales contaminantes.
4. Cierre la válvula de control principal de la acometida de agua lo suficiente para que no se corte el flujo por la válvula del drenaje principal.
5. Abra lentamente la válvula de control de la acometida de agua hasta que pase una pequeña cantidad de agua por la válvula de drenaje principal.
6. Cierre la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.
7. **Dispare la válvula con una de las operaciones siguientes:**
   a. Abra (energice) la válvula solenoide
   b. Alivie la presión el la línea piloto
   c. Abra la válvula de la estación de activación manual
8. Compruebe que la presión de la línea de carga baje a cero y que el agua fluya por el drenaje automático hacia el recipiente de goteo.
9. Cierre completamente la válvula principal de control de la acometida de agua.
10. Cierre la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) o la válvula de drenaje principal del sistema.

    SISTEMAS DE DISPARO NEUMÁTICO (PILOTO SECO):
    Corte el suministro de aire.
11. Cierre la válvula de bola de línea de carga.
12. Siga todos los pasos del capítulo “Resetear el sistema”.

Disparo neumático (piloto seco) en la ilustración

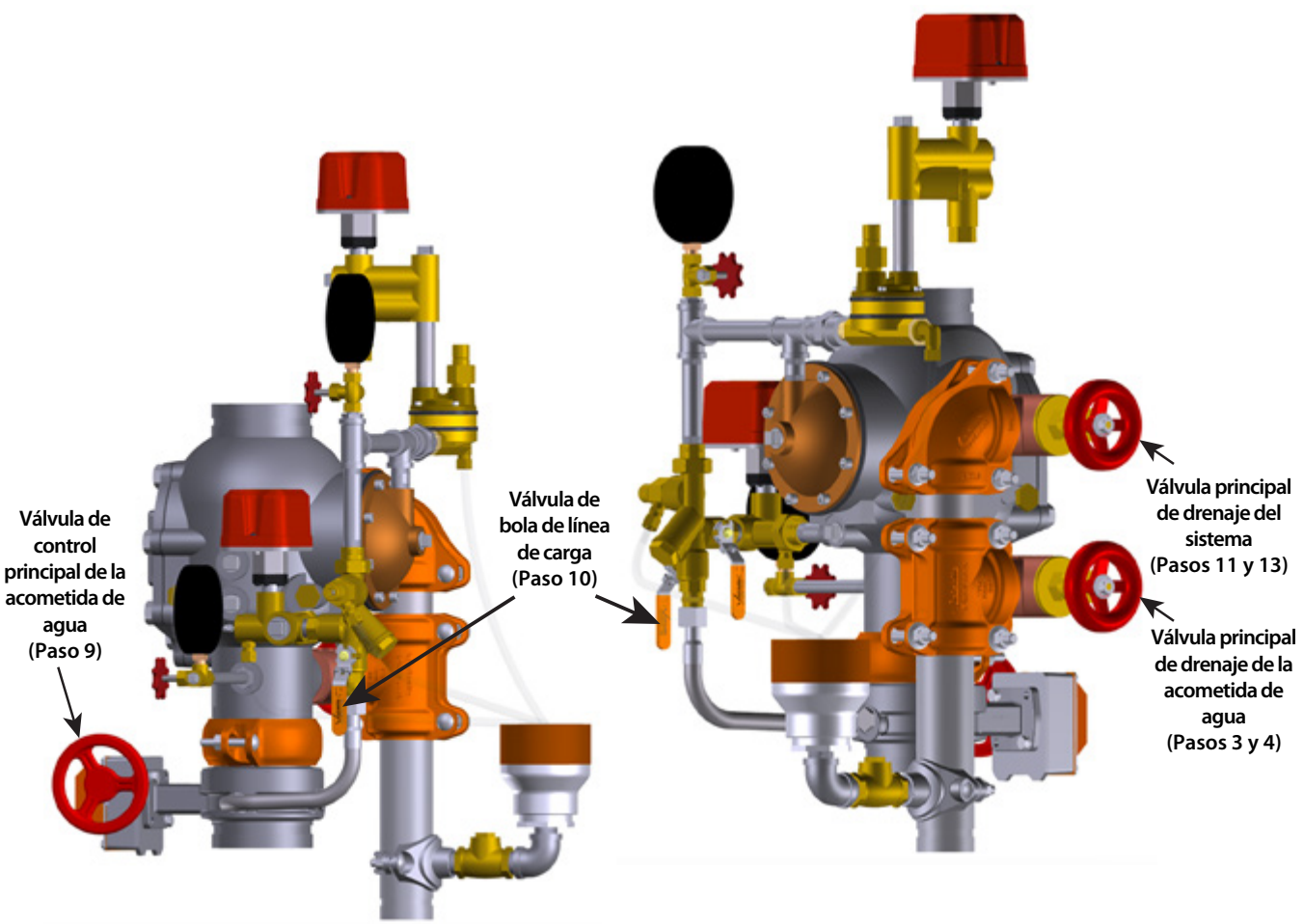


PRUEBA DE DISPARO OPERATIVO TOTAL REQUERIDA

Victaulic recomienda realizar la prueba de funcionamiento total (disparo) cada tres años (por lo menos). **NOTA:** La frecuencia de las pruebas de funcionamiento total (disparo) debe aumentar en presencia de agua contaminada, aguas corrosivas/duras y atmósferas corrosivas. Esta prueba hace llegar todo el caudal de agua al sistema de rociadores, por lo que debe realizarse cuando no haya riesgo de helada. Además, las autoridades competentes pueden exigir estas pruebas de funcionamiento total (disparo) con mayor frecuencia. Consulte los requisitos con las autoridades competentes en la zona afectada.

1. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados que se va a proceder a probar el funcionamiento total (disparo).
2. Anote la presión de la acometida de agua y la presión de aire del sistema.
3. Abra completamente la válvula del drenaje principal de la acometida de agua para limpiar las tuberías de materiales contaminantes.
4. Cierre la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.
5. **Dispare la válvula con una de las operaciones siguientes:**
   a. Abra (energice) la válvula solenoide
   b. Alivie la presión el la línea piloto
   c. Abra la válvula de la estación de activación manual
6. Anote lo siguiente:
   6a. El tiempo entre la apertura de la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) y el funcionamiento de la válvula de diluvio
   6b. SISTEMAS DE DISPARO NEUMÁTICO (PILOTO SECO): Presión de aire del sistema con la válvula activa
   6c. El tiempo entre la apertura de la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) y la salida de agua por la conexión de prueba
   6d. Toda la información requerida por las autoridades competentes
7. Compruebe que todas las alarmas funcionen correctamente.
8. Siga dejando pasar el agua hasta que se limpie.
9. Cierre la válvula principal de control de la acometida de agua.
10. Cierre la válvula de bola de línea de carga.
    SISTEMAS DE DISPARO NEUMÁTICO (PILOTO SECO): Corte el suministro de aire.
11. Abra la válvula del drenaje principal para drenar el sistema.
12. Después de vaciar el sistema, cierre la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector).
13. Cierre la válvula de sistema de drenaje principal.
14. Siga todos los pasos del capítulo “Resetear el sistema”.

Disparo neumático (piloto seco) en la ilustración



CAPÍTULO V

- ## Inspección interna necesaria

⚠ ADVERTENCIA

- **Despresurice y vacíe las tuberías antes de intentar quitar la tapa de la válvula.**
- **El propietario del edificio, o su representante, es responsable de mantener operativo el sistema de protección contra incendios.**
- **Para asegurar un correcto funcionamiento del sistema, la inspección de las válvulas debe ser conforme a la normativa NFPA-25 o a lo dispuesto por las autoridades competentes (lo que sea más estricto). Consulte siempre las instrucciones de este manual sobre los requisitos de inspección y pruebas.**
- **La frecuencia de las inspecciones debe aumentar en presencia de agua contaminada, aguas corrosivas/duras y atmósferas corrosivas.**
- **Cualquier situación que requiera poner la válvula fuera de servicio puede anular la protección contra incendios. Es sumamente recomendable disponer de un equipo de bomberos en las zonas afectadas.**
- **Antes de poner en marcha o probar el sistema, avise a las autoridades competentes.**

De no seguir estas instrucciones puede haber fallos en el sistema que deriven en muerte, daños personales o daños en la instalación.

INSPECCIÓN INTERNA NECESARIA

Inspeccione los componentes internos con la frecuencia exigida por el código NFPA-25. Las autoridades competentes en la zona pueden exigir esta prueba con mayor frecuencia. Consulte los requisitos con las autoridades competentes en la zona afectada.

1. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados que el sistema está fuera de servicio.
2. Abra completamente la válvula del drenaje principal de la acometida de agua para limpiar las tuberías de materiales contaminantes.
3. Cierre la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.
4. Cierre la válvula principal de control de la acometida de agua para poner el sistema fuera de servicio.
5. Abra la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.
6. Confirme que no sale agua de la válvula de drenaje principal de la acometida de agua.
7. Cierre la válvula de bola de línea de carga.
8. Abra la válvula de drenaje principal del sistema para drenar el agua que se haya acumulado y aliviar la presión de aire del sistema.

   NOTA: Si el sistema ha funcionado, abra la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) y todas las válvulas de drenaje auxiliares.

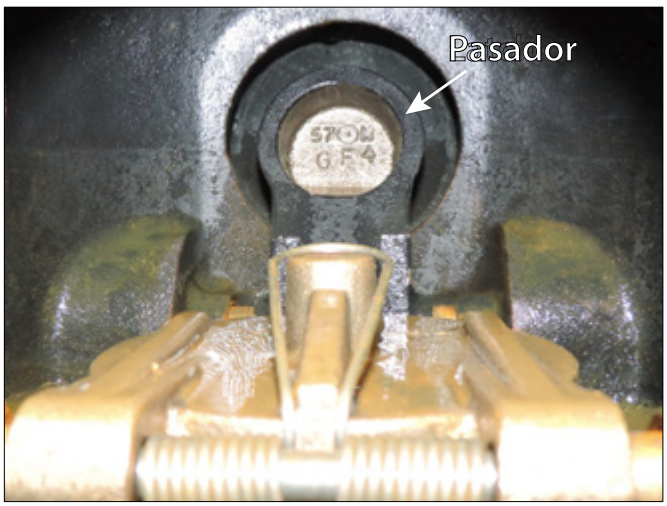
   SISTEMAS DE DISPARO NEUMÁTICO (PILOTO SECO): Cierre la válvula de bola de llenado lento en el AMTA.
9. Abra la válvula de la estación de activación manual.
10. **EMPUJE HACIA ABAJO EL PERNO DEL DRENAJE AUTOMÁTICO PARA ALIVIAR LA PRESIÓN DE LA LÍNEA DE CARGA. COMPRUEBE QUE NO HAYA PRESIÓN EN LOS INDICADORES.**

⚠ ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que la válvula esté despresurizada y drenada completamente antes de quitar los pernos de la tapa.**

El incumplimiento de esta instrucción puede provocar la muerte, serios daños personales o daños en la instalación.

11. Después de aliviar completamente la presión del sistema, aflojar los pernos de la tapa lentamente. **NOTA:** NO quitar ningún perno de la tapa hasta que estén todos aflojados.
12. Quite todos los pernos de la tapa, junto con la tapa y la junta. **NOTA:** Las tapas de las válvulas de 1 ½ pulg./48,3 mm y 2 pulg./60,3 mm tienen arandelas debajo de la cabeza de los pernos. Conserve estas arandelas.



13. Empuje el pasador (hacia el diafragma).

⚠ PRECAUCIÓN

- **NO use disolventes ni productos abrasivos cerca del anillo de asiento del cuerpo de la válvula.**

De no seguir estas instrucciones puede que la clapeta no selle bien y provoque fugas.

14. Saque girando la clapeta del cuerpo de la válvula. Inspeccione el sellado de la clapeta y el retén de sellado. Retire cualquier contaminante, suciedad o depósito mineral. Limpie todos los agujeros del anillo de sellado del cuerpo de la válvula. **NO USE DISOLVENTES NI PRODUCTOS ABRASIVOS.**
15. Con la clapeta girada fuera del cuerpo de la válvula, tire del pasador para inspeccionar el diafragma. Si el diafragma presenta signos de desgaste o deterioro, cámbielo por uno nuevo de Victaulic. Consulte el capítulo “Quitar y cambiar el conjunto de diafragma”.
16. Compruebe que la clapeta se mueva libremente y no esté dañada. Cambie cualquier pieza dañada o desgastada siguiendo las instrucciones del capítulo VI.
17. Vuelva a instalar la tapa según lo indicado en el capítulo “Instalar la tapa y su junta”.
18. Vuelva a poner el sistema en funcionamiento según lo indicado en el capítulo “Resetear el sistema”.

CAPÍTULO VI

- **Quitar y cambiar el sellado de clapeta**
- **Quitar y cambiar el conjunto de clapeta**
- **Instalar la tapa y su junta**
- **Quitar y cambiar el conjunto de diafragma**
- **Limpiar el cartucho en los conjuntos del colector de aire y de cebado**
- **Cambiar el filtro en los actuadores de baja presión Serie 776 (sistemas de disparo de piloto seco)**

⚠ ADVERTENCIA

- **Antes de poner en marcha o probar el sistema, avise a las autoridades competentes.**
- **Despresurice y vacíe las tuberías antes de intentar quitar la tapa de la válvula.**
- **El propietario del edificio, o su representante, es responsable de mantener operativo el sistema de protección contra incendios.**
- **Para asegurar un correcto funcionamiento del sistema, la inspección de las válvulas debe ser conforme a la normativa NFPA-25 o a lo dispuesto por las autoridades competentes (lo que sea más estricto). Consulte siempre las instrucciones de este manual sobre los requisitos de inspección y pruebas.**
- **La frecuencia de las inspecciones debe aumentar en presencia de agua contaminada, aguas corrosivas/duras y atmósferas corrosivas.**
- **Cualquier situación que requiera poner la válvula fuera de servicio puede anular la protección contra incendios. Es sumamente recomendable disponer de un equipo de bomberos en las zonas afectadas.**

De no seguir estas instrucciones puede haber fallos en el sistema que deriven en muerte, daños personales o daños en la instalación.

QUITAR Y CAMBIAR EL SELLADO DE CLAPETA

1. Siga los pasos 1 – 13 del capítulo “Inspección interna necesaria”.

2. Quite el perno de la junta del cierre de clapeta.

3. Quite el retén. Conserve el retén de sellado para más adelante.

⚠ PRECAUCIÓN

- **NO saque la arandela de sellado de la clapeta tirando por el orificio interno.**

De no seguir estas instrucciones puede estropear la arandela, de modo que la clapeta selle mal y haya fugas en la válvula.

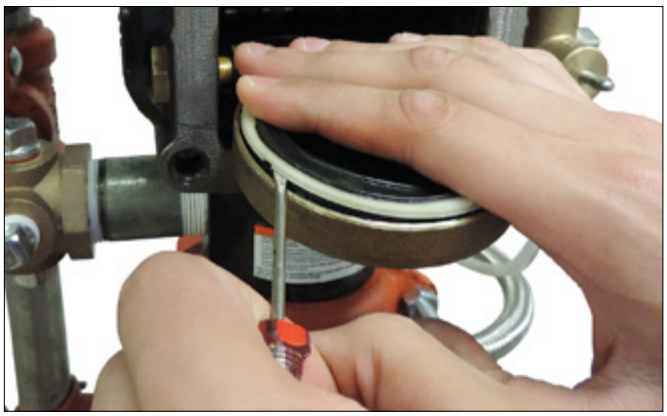
4. Agarre el borde de la arandela de sellado desde dentro del sellado, como en la ilustración. **NO SAQUE LA ARANDELA TIRANDO POR EL ORIFICIO INTERNO.**

5. Saque la arandela de sellado de la clapeta. Seque la humedad debajo de la arandela de sellado o del sellado.

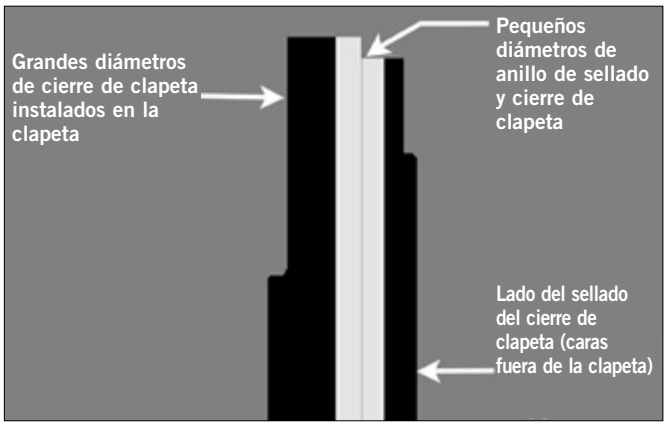
⚠ PRECAUCIÓN

- **Use sólo piezas de recambio Victaulic.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar un funcionamiento incorrecto de la válvula que cause daños en la instalación.



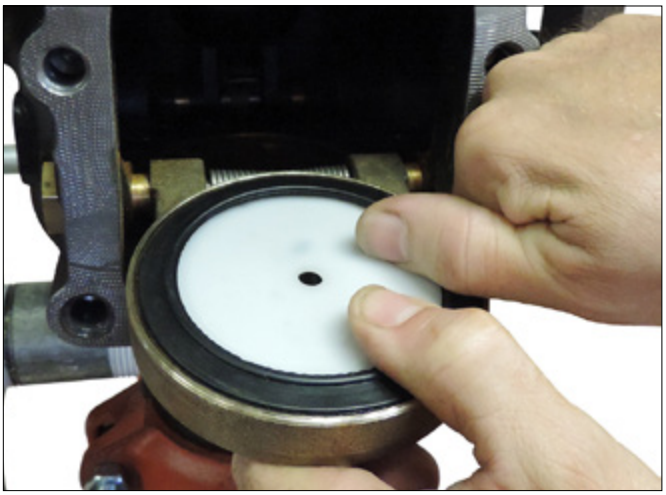
6. Saque el sellado y el anillo de la clapeta. Inspeccione el sellado de la clapeta. Si el sellado de la clapeta está roto o desgastado, cámbielo por uno nuevo de Victaulic. Si cambia el conjunto de sellado de la clapeta por un conjunto nuevo, vaya al paso 7.



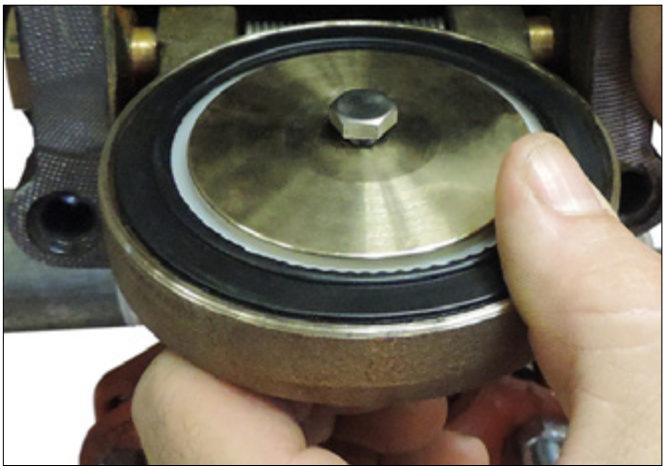
6a. Si usa el mismo conjunto de sellado de clapeta y ha quitado el anillo en el paso anterior: Vuelva a colocar el anillo con cuidado debajo del labio exterior del sellado. Asegúrese de que el diámetro pequeño del anillo quede frente a la superficie de sellado.

7. Inserte la arandela de sellado con cuidado bajo el labio de la junta.

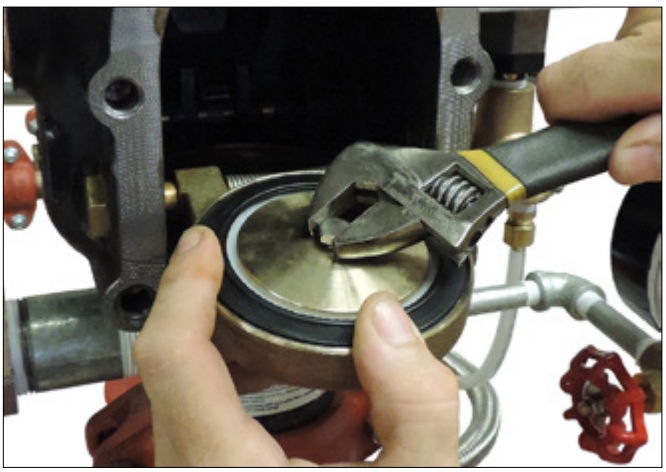
8. Quite todos los residuos de la clapeta. Inspeccione los daños en la clapeta por si pudieran afectar al nuevo sellado. Póngase en contacto con Victaulic para cambiar la clapeta.



9. Instale el sellado en la clapeta con sumo cuidado. Compruebe que el anillo de sellado se ajusta en la clapeta completamente.



10. Coloque el retén de sellado sobre la arandela de la clapeta. Instale el sellado perno/perno por el retén de sellado y la clapeta.



11. Apriete el perno de sellado con el par de apriete que encontrará en la tabla de esta página, para asegurar un correcto sellado.

PAR DE APRIETE DE LOS PERNOS DE SELLADO

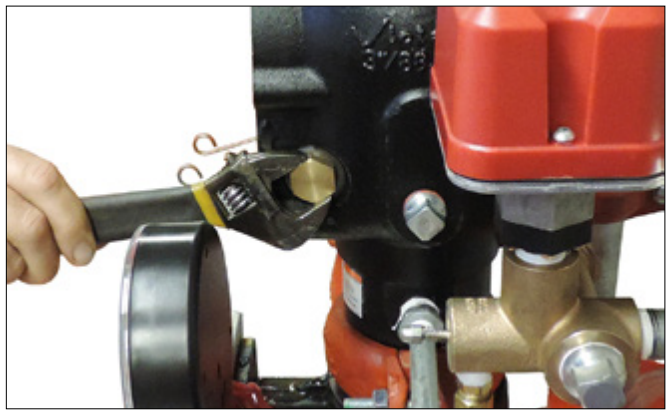
Tamaño nominal pulgadas o mm	Par requerido Pulg.-lbs/N•m
1 ½	40 5
2	40 5
2 ½	90 10
76,1 mm	90 10
3	90 10
4	110 12
165,1 mm	160 18
6	160 18
8	160 18

12. Vuelva a colocar la tapa según lo indicado en el capítulo “Instalar la tapa y su junta”.

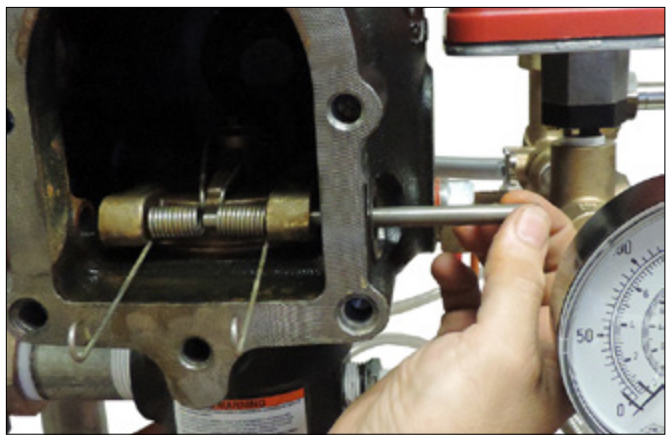
13. Vuelva a poner el sistema en funcionamiento según lo indicado en el capítulo “Resetear el sistema”.

QUITAR Y CAMBIAR EL CONJUNTO DE CLAPETA

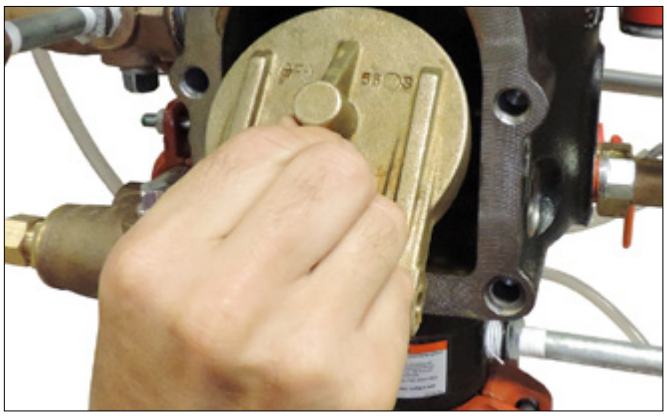
1. Siga los pasos 1 – 13 del capítulo “Inspección interna necesaria”.



2. Quite los casquillos del eje de clapeta con juntas tóricas del cuerpo de la válvula.



3. Quite el eje de la clapeta. **NOTA:** Al quitar el eje, el muelle de la clapeta saltará. Conserve el muelle para más adelante.

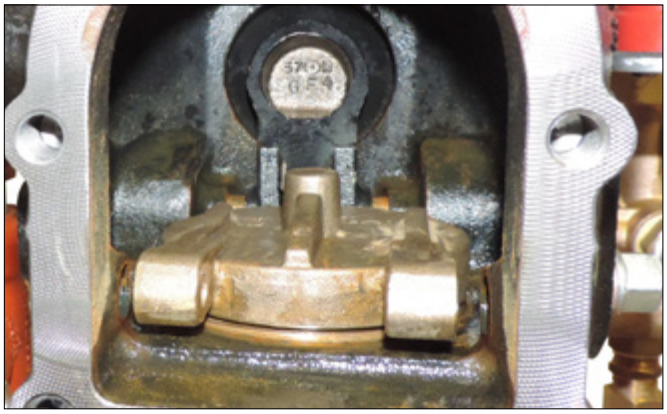


4. Quite el conjunto de clapeta del anillo de asiento del cuerpo de la válvula. Limpie el anillo de asiento del cuerpo de la válvula.

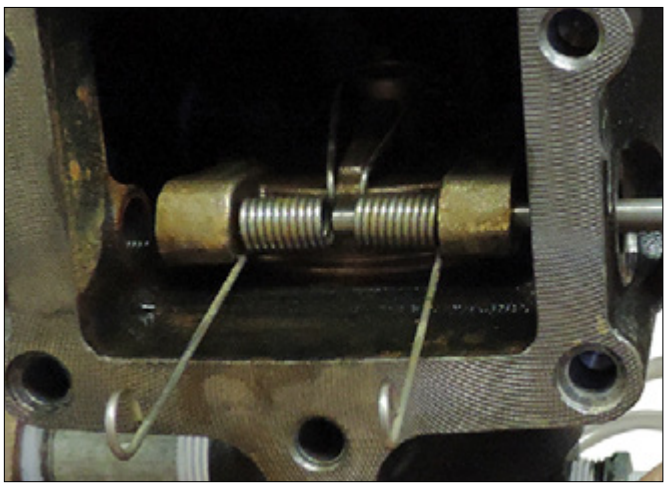
⚠ PRECAUCIÓN

- **Use sólo piezas de recambio Victaulic.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar un funcionamiento incorrecto de la válvula que cause daños en la instalación.



5. Ponga el nuevo conjunto de clapeta en el anillo de asiento del cuerpo de la válvula. Asegúrese de que los agujeros de los brazos de la clapeta estén alineados con los del cuerpo de la válvula.



6. Introduzca a medias el eje de la clapeta en el cuerpo de la válvula.

7. Instale el muelle en el eje de la clapeta con sumo cuidado. Asegúrese de que el bucle del muelle quede frente a la clapeta, como en la ilustración.

8. Acabe de insertar el eje de la clapeta a través de la clapeta y el cuerpo de la válvula.

9. Asegúrese de que haya una junta tórica en cada casquillo del eje de la clapeta.

9a. Aplique sellador de rosca en cada casquillo del eje de la clapeta. Instale los casquillos del eje de la clapeta en el cuerpo de la válvula a mano.

9b. Apriete los casquillos del eje de la clapeta hasta que entre en contacto el metal con el metal con el cuerpo de la válvula. NO exceda un par de apriete de 10 ft-lbs/14 N•m en los casquillos del eje de la clapeta.

9c. Compruebe que la clapeta se mueva libremente.

10. Vuelva a colocar la tapa según lo indicado en el capítulo “Instalar la tapa y su junta”.

11. Vuelva a poner el sistema en funcionamiento según lo indicado en el capítulo “Resetear el sistema”.

INSTALAR LA TAPA Y SU JUNTA

⚠ PRECAUCIÓN

- **Use sólo piezas de recambio Victaulic.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar un funcionamiento incorrecto de la válvula que cause daños en la instalación.

1. Compruebe que la junta de la tapa esté en buenas condiciones. Si la junta está rota o desgastada, cámbiela por una nueva de Victaulic.

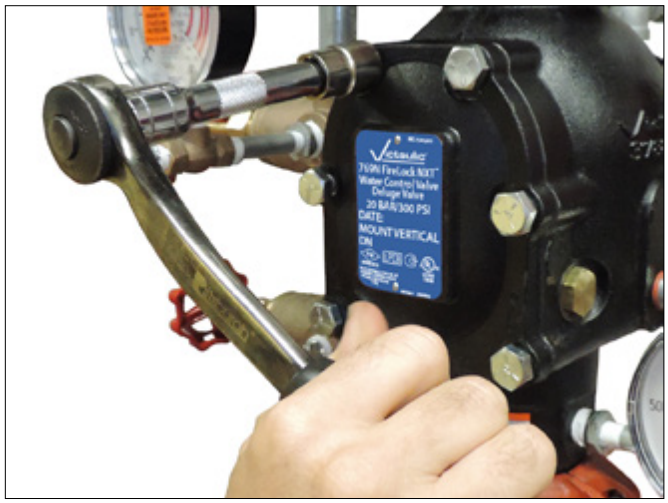
2. Haga coincidir los agujeros de la junta con los de la tapa.

3. Inserte un perno en la tapa y en la junta para facilitar la alineación. **NOTA:** Las válvulas de 1 ½ pulg./48,3 mm y 2 pulg./60,3 mm deben llevar una arandela debajo de la cabeza de los pernos.

⚠ PRECAUCIÓN

- **NO apriete demasiado los pernos de la tapa.**

De no seguir esta indicación, puede provocar daños en la junta de la tapa y luego escapes en la válvula.



4. Alinee la tapa/junta de la tapa con la válvula. Asegúrese de que los brazos del muelle de la clapeta estén girados en su posición instalada. Apriete todos los pernos de la tapa en el cuerpo de la válvula.
5. Apriete todos los pernos de la tapa en cruz. Consulte la tabla "Par de apriete de los pernos de la tapa" a continuación para informarse sobre los valores de apriete necesarios. NO apriete demasiado los pernos de la tapa.

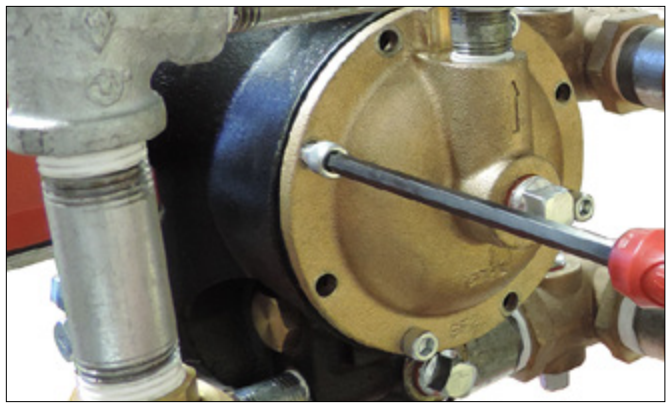
PAR DE APRIETE DE LOS PERNOS DE LA TAPA

Tamaño nominal pulgadas o mm	Par requerido ft-lbs/N•m
1 ½	30 41
2	30 41
2 ½	60 81
76,1 mm	60 81
3	60 81
4	100 136
165,1 mm	115 156
6	115 156
8	100 136

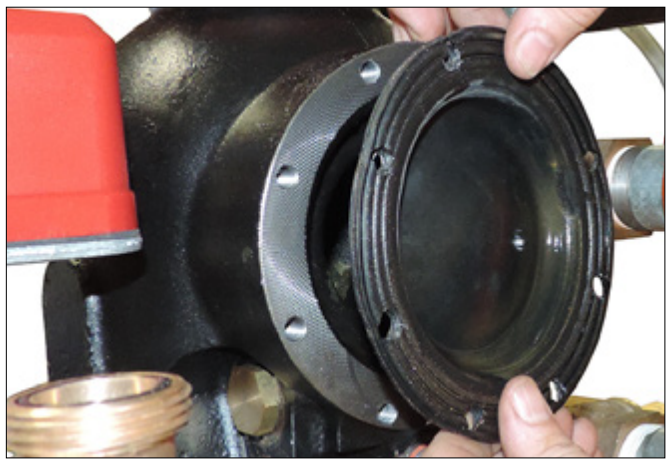
6. Vuelva a poner el sistema en funcionamiento según lo indicado en el capítulo "Resetear el sistema".

QUITAR Y CAMBIAR EL CONJUNTO DE DIAFRAGMA

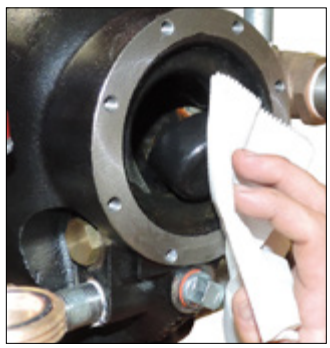
1. Ponga el sistema fuera de servicio siguiendo los pasos 1 – 10 del capítulo "Inspección interna necesaria".
2. Rompa las uniones que conectan el trim a la tapa del diafragma. Consulte la ilustración correspondiente para más información.



3. Quite los pernos de la tapa del diafragma y saque la tapa/trim del diafragma de la válvula.



4. Quite el diafragma del cuerpo de la válvula. Tire el diafragma.



5. Limpie la parte de atrás del cuerpo de la válvula de todo resto que pudiera interferir en el asiento correcto del diafragma.

5a. Limpie el interior de la tapa del diafragma.

⚠ PRECAUCIÓN

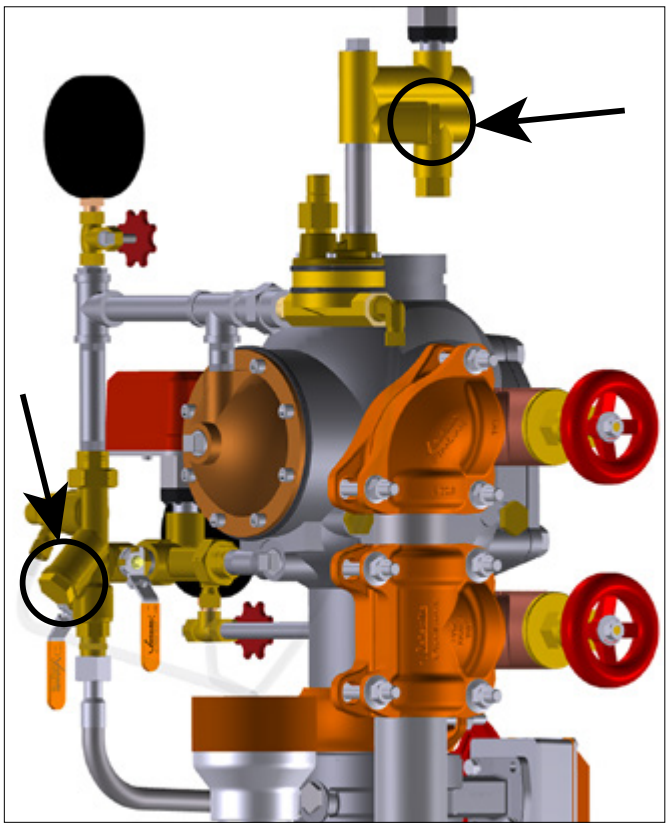
- **Ponga cuidado al instalar un diafragma nuevo en el cuerpo de la válvula.**

De no seguir estas instrucciones puede causar daños al diafragma, un mal funcionamiento de la válvula o fugas en la misma.

6. Cambie el diafragma por uno nuevo de Victaulic. Alinee los agujeros del diafragma con los del cuerpo de la válvula. Cuide de no dañar el diafragma al instalarlo.
7. Haga coincidir los agujeros de la tapa con los del diafragma/cuerpo de la válvula. Apriete todos los pernos de la tapa del diafragma/cuerpo de la válvula por igual y en cruz, a un par de 10 ft-lbs/14 N•m. Repita la secuencia de apriete para comprobar que todos los pernos estén apretados a 10 ft-lbs/14 N•m.
8. Sujete el trim a las uniones aflojadas en el Paso 2. Consulte la ilustración correspondiente para más información. **COMPRUEBE QUE TODAS LAS UNIONES AFLOJADAS PARA ACCEDER A LA TAPA DEL DIAFRAGMA ESTÉN APRETADAS ANTES DE VOLVER A PONER EL SISTEMA EN FUNCIONAMIENTO.**
9. Vuelva a poner el sistema en funcionamiento según lo indicado en el capítulo "Resetear el sistema". Inspeccione todos los componentes del trim y compruebe que no haya fugas. Cualquier fuga debe ser corregida inmediatamente despresurizando el sistema y apretando todos los componentes afectados.

LIMPIAR EL CARTUCHO EN LOS CONJUNTOS DEL COLECTOR DE AIRE Y DE CEBADO

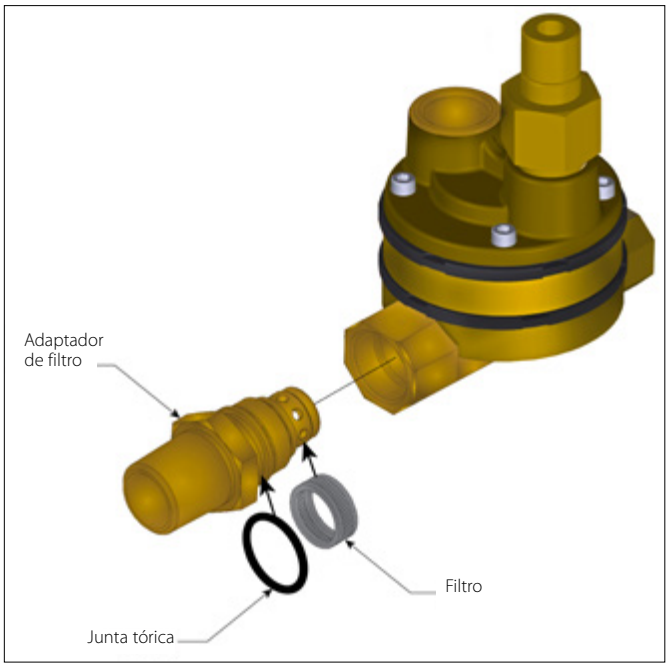
1. Ponga el sistema fuera de servicio siguiendo los pasos 1 – 10 del capítulo "Inspección interna necesaria".



2. Quite el cartucho del colector de aire (sistemas de disparo de piloto seco) y del colector de cebado, como en la ilustración. Enjuague los cartuchos para limpiarlos.
3. Instale el correspondiente cartucho en el colector de aire y el colector de cebado. **NOTA:** La cara del cartucho del colector de aire va marcada "AM" y la del colector de cebado cartucho va marcada "PM." El diseño de estos cartuchos no permite intercambiarlos.
4. Vuelva a poner el sistema en funcionamiento según lo indicado en el capítulo "Resetear el sistema".

CAMBIAR EL FILTRO EN LOS ACTUADORES DE BAJA PRESIÓN SERIE 776 (SISTEMAS DE DISPARO DE PILOTO SECO)

1. Ponga el sistema fuera de servicio siguiendo los pasos 1 – 10 del capítulo "Inspección interna necesaria".



2. Quite el actuador de baja presión Serie 776 del trim. Consulte la ilustración correspondiente para más información.
3. Quite y tire el filtro.

⚠ PRECAUCIÓN

- **NO reutilice los filtros. Después de quitar el filtro hay que cambiarlo por uno nuevo de Victaulic.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar un funcionamiento incorrecto de la válvula que cause daños en la instalación.

4. Use solamente filtros nuevos Victaulic. Instale el filtro nuevo en el adaptador, como en la ilustración. Compruebe que la junta tórica esté colocada en el adaptador del filtro, como en la ilustración.
5. Instale el adaptador del filtro en el actuador. Cuide de no dañar la junta tórica.
6. Instale el actuador en el trim. Consulte la ilustración correspondiente para más información.

CAPÍTULO VII

- **Reparación de averías**

REPARACIÓN DE AVERÍAS – SISTEMA

Problema	Posible causa	Solución
La válvula funciona sin que se activen los rociadores.	Pérdida de presión de aire en el sistema o trim.	Compruebe si hay fugas en el sistema o trim. Compruebe que el AMTA funcione bien. Considere instalar un interruptor de supervisión de aire.
	El interruptor de presión en el compresor está ajustado demasiado bajo o el compresor no funciona bien.	Aumente el ajuste "ON" del interruptor de presión y compruebe que el compresor funcione bien.
Sale agua del goteo de bola en el colector de alarma.	Pasa agua por el sellado de la clapeta y por la cámara intermedia de la válvula.	Compruebe que el sellado de la clapeta y el asiento del cuerpo de la válvula no tengan daños o material extraño.
	Hay agua debajo del sellado de la clapeta.	Inspeccione el sellado de la clapeta por si hay agua debajo del sellado. Si hay agua, quite y cambie el sellado. Consulte el capítulo "Quitar y cambiar el sellado de clapeta".
Sale aire del goteo de bola en el colector de alarma.	Pasa aire por el sellado de la clapeta y por la cámara intermedia de la válvula.	Compruebe que el sellado de la clapeta y el asiento del cuerpo de la válvula no tengan daños o material extraño.
	Hay agua debajo del sellado de la clapeta.	Inspeccione el sellado de la clapeta por si hay agua debajo del sellado. Si hay agua, quite y cambie el sellado. Consulte el capítulo "Quitar y cambiar el sellado de clapeta".
El pasador de la clapeta no cierra.	No hay presión de agua en el diafragma.	Compruebe la presión de agua en la línea de carga. Asegúrese de que el restrictor de la línea de carga esté limpio.
	El drenaje automático no está puesto.	Ponga el drenaje automático tirando del manguito del drenaje automático.
Sale agua del conjunto de diafragma.	El diafragma está dañado.	Póngase en contacto con Victaulic.
Sale aire del conjunto de diafragma.	El diafragma está dañado.	Póngase en contacto con Victaulic.

REPARACIÓN DE AVERÍAS – ACTUADOR DE BAJA PRESIÓN SERIE 776

Problema	Posible causa	Solución
Cuando se libera aire en el sistema, el actuador de baja presión Serie 776 no dispara.	Hay una restricción de la tubería entre el colector de aire y el auto vent del actuador de baja presión Serie 776.	Quite la boquilla de suministro de aire y elimine los residuos. Limpie el restrictor y el filtro en el colector de aire. Compruebe que no haya residuos en los puertos del colector de aire que puedan restringir el flujo.
Al tirar del manguito Auto Vent del actuador de baja presión Serie 776, el tornillo no se queda en la posición "UP".	El actuador de baja presión Serie 776 no recibe suficiente aire.	Aumente la presión de aire que entra en el actuador de baja presión Serie 776.
	El actuador de baja presión Serie 776 tiene un sellado roto.	Si este procedimiento no funciona, póngase en contacto con Victaulic.
Sale agua por el actuador de baja presión Serie 776.	La cámara de aire del actuador de baja presión Serie 776 no está puesta.	Compruebe que el sellado de ventilación del actuador de baja presión Serie 776 esté en posición y que la cámara de aire esté presurizada.
	El filtro del actuador de baja presión Serie 776 está atascado.	Cambie la malla del filtro del actuador de baja presión Serie 776. Consulte el capítulo "Cambiar el filtro en los actuadores de baja presión Serie 776 (sistemas de disparo de piloto seco)".
	El actuador de baja presión Serie 776 tiene rasgado el diafragma.	Si sigue habiendo fugas de agua en la Serie 776 después de seguir los procedimientos anteriores, póngase en contacto con Victaulic.
No pasa agua por el actuador de baja presión Serie 776.	El filtro del colector de cebado está atascado.	Desmonte y limpie el filtro del colector de cebado. Consulte el capítulo "Limpiar el cartucho en los conjuntos del colector de aire y de cebado".

REPARACIÓN DE AVERÍAS – VÁLVULA SOLENOIDE SERIE 753-E

Problema	Posible causa	Solución
No pasa agua por la válvula solenoide Serie 753-E.	El filtro del colector de cebado está atascado.	Desmonte y limpie el filtro del colector de cebado. Consulte el capítulo "Limpiar el cartucho en los conjuntos del colector de aire y de cebado".
La válvula solenoide Serie 753-E no se abre.	No llega alimentación al solenoide.	Compruebe todas las conexiones eléctricas para que llegue la corriente al solenoide.

Válvula de diluvio FireLock NXT™ Serie 769N

Sistemas de disparo neumático (piloto seco), hidráulico (piloto húmedo) y eléctrico

Victaulic Company
4901 Kesslersville Road
US 18040 Easton, Pensilvania
Teléfono: 001-610-559-3300
Fax: 001-610-250-8817

Estaciones de válvulas de diluvio

Nº de aprobación:	G4070040
Nombre del producto:	"NXT S 769" mit hydraulischer Anregung
Nº de aprobación:	G4070041
Nombre del producto:	"NXT S 769" mit pneumatischer Anregung
Nº de aprobación:	G4070042
Nombre del producto:	"NXT S 769" mit elektrischer Anregung

VICTAULIC Y FIRELOCK NXT SON MARCAS REGISTRADAS O MARCAS COMERCIALES DE VICTAULIC COMPANY Y/O DE SUS FILIALES EN ESTADOS UNIDOS Y/O EN OTROS PAÍSES. © 2016 VICTAULIC COMPARESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.